

ALFABETIZACIÓN SOCIAL
EN LENGUAS Y SABERES ANDOKE, UITOTO Y MIUNANE

LUZ MERY GARCIA NEGEDEKA
FELISANDRO DUTCHA KUYUEDO
JOSÉ DANIEL REY ANDOQUE

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

LETICIA-AMAZONAS

OCTUBRE 2018

ALFABETIZACIÓN SOCIAL
EN LENGUAS Y SABERES ANDOKE, UITOTO Y MIUNANE

LUZ MERY GARCIA NEGEDEKA
FELISANDRO DUTCHA KUYUEDO
JOSÉ DANIEL REY ANDOQUE

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE MAGISTER EN
EDUCACIÓN

ASESOR
ADRIÁN MARÍN ECHAVARRÍA
MAGISTER EN EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
ESCUELA DE PEDAGOGÍA
FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

LETICIA-AMAZONAS

2018

DECLARACIÓN DE ORIGINALIDAD

Luz Mery García Negedeka


Felisandro Dutcha Kuyuedo

José Daniel Rey Andoque

Declaramos que esta tesis no ha sido presentada para optar a un título, ya sea en igual forma o con variaciones, en esta o cualquier otra universidad.

Art. 82 Régimen Discente de formación avanzada.

Firmas:



Felisandro Dutcha K



Dedicatoria

A Dios, que nos fortalece para seguir luchando en nuestras vidas y lograr nuestros objetivos.

Dedicación especial por el apoyo moral e incondicional: a mis padres Daniel Rey y Gladys Andoque; a mi esposa Lorena Cubillos; a mis hijas Mariana Rey y Haylen Rey. (Jose Daniel Rey Andoque)

A mi madre, Hernestina Kuyuedo, que siempre preferiste sacrificar tu tiempo para que yo pudiera cumplir con el mío. Aunque en el cielo, cada día me inspiraste a ser mejor para mis hijos, ahora puedo decir que esta tesis lleva mucho de ti. A mi padre, Enrique Dutcha, con todo mi amor por que hizo todo en la vida para que yo pudiera lograr mis sueños, por motivarme y darme la mano cuando sentía que el camino se terminaba, a usted por siempre mi corazón y mi agradecimiento. A mi esposa Luisa Mendoza e hijos, testigos de mis esfuerzos y sacrificios, quienes a su manera me apoyaron a pesar del poco tiempo dedicado, pero con la certeza de que lo realizado lleva todo el amor que un padre puede dar a sus hijos. (Felisandro Dutcha)

A mi familia: a mis hijos Mayra Alexandra y Maykon Alexandro; a mi esposo Mauricio Andoque; a mi padre y mis hermanos por brindarme apoyo y compañía en cada paso que daba durante mi carrera; a mi madre, Cleotilde Nejedeca, por su apoyo y por la motivación incondicional que me ha brindado en cada instante de mi vida y mi carrera; a mi hermanita del Alma Ruth Garcia, a su Esposo Nelvino Desouza y familia, por motivarme y brindarme su apoyo en los momentos más difíciles que se presentaron durante mi carrera; a los niños de la Escuela María Auxiliadora del corregimiento de Puerto Santander, esperando que este logro sea de gran aporte y valor para ellos. (Luz Mery Garcia Negedeka)

Agradecimientos

Primero que todo a Dios y al programa de Maestría en Educación de la Universidad Pontificia Bolivariana por fortalecer los lazos de colaboración y favorecer el desarrollo profesional de los maestros del Amazonas.

Nuestros agradecimientos también se extienden a todas aquellas personas que de una u otra manera aportaron un granito de arena para la estructuración de nuestro trabajo investigativo.

A la profesora Olga Lucia Arbeláez; a la profesora Amalia Ramírez; a nuestro asesor de tesis, Adrián Marín, por su apoyo, esfuerzo y dedicación, quién con su paciencia, su motivación, su experiencia y sus valiosos conocimientos, logró alentarnos para que nuestro trabajo tuviera éxito; a todos los profesores que nos apoyaron durante la formación por su gran conocimiento y profesionalismo; a los abuelos Uitoto, Andoke y Muinane, quienes aportaron sus conocimientos ancestrales durante el desarrollo de la investigación; a los padres y madres de cada uno de nosotros por el apoyo moral e incondicional que nos brindan.

Contenido

1. Introducción y formulación del problema	11
1.1 Introducción	11
1.2 Formulación del problema	12
2. Pregunta problematizadora	15
2.1 Objetivos.....	15
3. Contexto de la investigación	16
3.1 Departamental	16
3.2 Corregimiento	17
3.3 Institucional.....	18
4. Marco teórico	22
Alfabetización social	22
Alfabetización	23
Etnoeducación.....	24
Proyectos educativos.....	24
Cultura.....	25
Indígena	25
Lingüística	25
5. Diseño metodológico	30
5.1 Enfoque	30
5.2 Instrumentos para la recolección de información	31
5.2.1 Observación participativa.....	31
5.2.2 Diario de campo.....	32
5.2.3 Entrevistas	32
5.2.4 Talleres	33
5.2.5 Historia de vidas	33
5.3 Población.....	33
5.4 Consideraciones éticas para la investigación.....	34
6. Hallazgos investigativos.....	35
6.1 Encuentros con los saberes sociales y culturales	35
6.1.1 Conocimiento cultural.....	36
6.1.2 Actividad económica	38

6.1.3 Vestido y adornos	39
6.1.4 Comunicación y medios de transporte	40
6.1.5 Ritos y ceremonias	42
6.1.6 Cantos y expresiones.....	43
6.1.7 Utensilios y sus prácticas	45
6.1.8 Tradiciones culinarias	47
6.2 Olvido de las lenguas	48
6.3 Vivencias cotidianas y ruptura con los saberes.....	49
6.4 La importancia de los abuelos	50
6.5 Historias de vida	51
6.5.1 El abuelo dulce	51
6.5.2 La artesana Muinane	53
6.5.3 El abuelo conocedor	55
7. Alfabetización social y acercamiento a los conocimientos.....	58
7.1 Talleres para acercarnos al conocimiento social y cultural (tejidos y recolección de frutas)	59
7.1.1 Elaboración de escoba.....	59
7.1.2 Tejido del cernidor	63
7.1.3 Recolección de fruta silvestre (huansoquillo y yugo)	66
7.1.4 Taller de alfabetización basado en la lecto-escritura.....	70
7.1.5 Taller de cantos y bailes	72
8. Reflexiones de maestros investigadores.....	79
9. Conclusiones	81
Referencias.....	84
Anexos.....	86
Glosario	90

Resumen

La investigación fue de carácter cualitativo con un enfoque etnográfico, la cual permitió el acercamiento con los abuelos y la comprensión de los sentidos y las prácticas en la relación familia-escuela en las comunidades indígenas Uitoto, Andoque y Muinane. Esta investigación inició a partir de unos análisis sobre el estado actual de la cultura y saberes ancestrales dentro de las comunidades y los centros educativos; allí, de manera desinteresada, los abuelos, padres de familia, profesores y estudiantes aportaron dedicación, tiempo y conocimiento para el desarrollo exitoso de este estudio.

En el desarrollo de la investigación se lograron diferentes hallazgos, entre ellos el debilitamiento en la práctica de la lengua materna, la práctica de la elaboración de los tunecinos domésticos propios, las comidas típicas, las danzas y cantos tradicionales, el uso y manejo de la medicina tradicional. Otros hallazgos dieron luz sobre el estado de los conocimientos culturales, saberes ancestrales y sus prácticas dentro de las comunidades y centros educativos.

El hecho de que esta investigación se haya desarrollado con población indígena permitió el análisis de las dinámicas propias de los mambeaderos orientados por los sabedores de la tradición, además de profundizar en la relación dinámica del hombre con la naturaleza.

De igual manera, se tuvo en cuenta el aporte de otros investigadores como Margarita Drago (1999), Luis Enrique López y Urique Hanemann (2009), quienes facilitaron el análisis y la comprensión del proceso de esta investigación. Estos aportes permitieron un trabajo de concientización más eficiente dentro de las comunidades.

Esta investigación sobre la alfabetización social la entendemos como la recuperación y fortalecimiento de los diferentes saberes ancestrales, usos y costumbres de los pueblos Uitotos, Muinanes y Andoques. Con ella se aportó el reconocimiento propio de aspectos como la lengua, los cantos, los mitos, las prácticas de pesca, la caza, la prevención de enfermedades, la relación hombre-naturaleza, etc. Todos estos son los saberes, usos y

costumbres que mantenían la unidad y armonía de cada pueblo, y son estos los que se encuentran débiles en la comunidad, aun siendo fundamentales para el reconocimiento e identificación como pueblos indígenas.

Palabras clave

Alfabetización social: proceso mediante el cual una sociedad (niños, jóvenes adultos y ancianos) recupera, fortalece y comparte la enseñanza y el aprendizaje de los diferentes saberes ancestrales y costumbres de otros pueblos, tales como su lengua, cantos, bailes, mitos, lectura, escritura y otros saberes propios de las diferentes culturas, los cuales les permitirán relacionarse y comunicarse entre sí.

Saberes culturales: conocimientos propios de los pueblos: lengua, cantos, bailes, forma de caza, pesca, alimentación y vestuario, los cuales se han preservado por mucho tiempo.

Saberes ancestrales: conocimientos de los antepasados que se han conservado y que se comparten de generación en generación. Entre ellos encontramos las mitologías, el manejo de la medicina propia y las curaciones.

Otras palabras:

Alfabetización social

Aprendizajes

Cultura

Enseñanza

Etnoeducación

Identidad

Lengua

Pedagogía

Proyectos educativos

1. Introducción y formulación del problema

1.1 Introducción

Como estudiantes de la maestría creemos que la escuela es el centro donde se fortalecen los diferentes conocimientos de los estudiantes, es el lugar que facilita el desarrollo de sus habilidades y destrezas para que se puedan desenvolver en su contexto y otros medios sociales. Por tal motivo es importante que la escuela cree espacios educativos para que los estudiantes afiancen los aprendizajes, sus conocimientos, sus identidades culturales y sus costumbres.

Al hacer un recorrido, una observación por nuestra institución educativa, evidenciamos que son estos conocimientos, identidades y costumbres lo que más se está perdiendo en la escuela, pues vemos que pocas veces se promueve el fortalecimiento de las identidades culturales y solo se deja para celebraciones de un día o una semana al año. Estamos convencidos que la escuela no puede dar la espalda a las realidades de los estudiantes, que esta debe preocuparse por promover programas y actividades que constantemente promuevan la cultura y las costumbres de los diferentes grupos étnicos que habitan en la escuela. Que esta debe promover en los estudiantes el acceso a todo el saber cultural y social de las comunidades a las que pertenecen.

Por esta razón, buscando como contribuir a esta problemática que se presenta en la escuela, proponemos la alfabetización social de las lenguas Andoke, Uitoto y Muinane, ya que es importante brindar herramientas para desarrollar la comprensión y aprehensión de la realidad y el contexto que habitan los niños y los jóvenes, además para que puedan adquirir conocimientos que los acerque día a día al saber cultural que los rodea.

Esta alfabetización social la entendemos como la recuperación y fortalecimiento de los diferentes saberes ancestrales, usos y costumbres de los pueblos Uitoto, Muinane y Andoke. Dentro de estos saberes se pretenden fortalecer la lengua, los cantos, los mitos, las formas de pesca y caza, la prevención de enfermedades y la relación hombre-

naturaleza. Todos estos son los saberes, usos y costumbres que mantenían la unidad y armonía de cada pueblo.

Estas prácticas culturales se han debilitado actualmente, principalmente por la aculturación que ha adsorbido el pensamiento de los miembros de la comunidad; por eso desde la alfabetización social, que no es solamente un proceso de enseñar a leer y a escribir, sino que es un proceso de acceso a la cultura, queremos movilizar y fortalecer estas identidades en los estudiantes.

Mediante esta investigación pretendemos recopilar la mayor información del estado actual de las lenguas, para aportar desde la escuela actividades pedagógicas que permita el fortalecimiento y preservación de las mismas, teniendo en cuenta que es notorio su debilitamiento a nivel comunitario, situación que pone en riesgo su extinción, ya que las vivencias de sus usos, costumbres y saberes ancestrales no es frecuente y sus prácticas se han reducido constantemente en las comunidades.

1.2 Formulación del problema

Habitamos en una Institución Educativa donde el 90 % de los niños y jóvenes son indígenas de diferentes grupos étnicos. En la cotidianidad de sus mundos es notable la pérdida de la lengua materna, de los conocimientos ancestrales y sociales de su cultura, lo que lleva al debilitamiento cultural e identitario.

Existen diferentes motivos por la cuales se están perdiendo las lenguas maternas y los conocimientos, los más relevantes son:

- Unión de parejas de diferentes grupos étnicos: esto genera que ninguna de las dos lenguas maternas sea practicada en el seno de la familia, solo es priorizado el español como el medio de comunicación con los demás.
- Falta de motivación desde las familias sobre la importancia y el valor que tiene el habla de las lenguas maternas: creemos que no es de gran importancia y más cuando se ha

aprendido una segunda lengua que no hemos apropiado. La interacción entre padres e hijos no se está dando. A medida que un pueblo va perdiendo su lengua tiende a desaparecer.

- La vergüenza y la burla: los compañeros en la escuela se burlan en muchos casos cuando escuchan a otro compañero hablar en lengua nativa. Lo que va generando un desánimo y en ocasiones vergüenza para continuar las prácticas de las lenguas.
- Descuido y rechazo por parte de los miembros de las comunidades a las diferentes prácticas culturales: la lengua, los cantos, bailes, consumos de frutas silvestres, las comidas típicas, elaboración de utensilios domésticos propios, artesanías, plantas medicinales, caza y pesca.
- Los jóvenes ya no forman parejas con su mismo grupo étnico: buscan mejores condiciones de vida, y se aíslan de sus territorios ancestrales.
- Las prácticas cotidianas en la alimentación, también van cambiando, las nuevas dietas, los productos que llegan desde “afuera”, también hace que poco a poco se pierda la costumbre de sembrar y de buscar alimentos. Pues en las nuevas dietas ya los productos vienen listos y son más fáciles de procesar.
- Al perder prácticas alimentarias, también se va perdiendo el uso de los utensilios que esta traía. Nos referimos a instrumentos para cazar, para preparar alimentos, etc.

La Institución Educativa no cuenta con un plan educativo que evite la pérdida de las lenguas y de los saberes sociales y culturales de los diferentes pueblos que habitan el territorio. La escuela no puede ser indiferente a esta esta situación. Como lugar de aprendizaje la escuela debe propiciar espacios para que se escuche, se hable y se practiquen las diferentes lenguas que allí habitan. En la Institución existen varios grupos étnicos: Uitotos, Nonuyas, Muinanes, Yucunas, Boras y Andokes. Los grupos más sobresalientes son: Andoque, Uitotos y Muinanes, todos con la misma problemática, y es que tiende a desaparecer por la indiferencia y el desinterés por conservar la cultura.

La institución cuenta con recurso humano de los diferentes grupos étnicos predominantes, que facilitaría desarrollar actividades que motiven la práctica de las diferentes lenguas a través de las danzas tradicionales, cantos, cuentos, mitos, leyendas y creaciones literarias en lengua materna y transcrita al español. Será de mucho valor que desde la Institución se genere conciencia sobre la preservación de los conocimientos culturales de los pueblos que habitan la región a través de las diferentes estrategias pedagógicas que se desarrollarán durante el proyecto.

Por tal motivo queremos desarrollar a través de este trabajo investigativo, estrategias que desde la escuela generen conciencia y motivación para preservar estas lenguas y los demás conocimientos culturales, y así fortalecer la identidad cultural en estas comunidades. Esta acción es la que llamamos alfabetización social de las lenguas y saberes Andoke, Uitoto y Muinane, pues queremos que estas se hablen, se escuchen, se valoren de nuevo y los conocimientos que estas traen consigo perduren, para que sean transmitidos de generación en generación a los pueblos.

2. Pregunta problematizadora

¿Cómo hacer que la alfabetización social de las lenguas y saberes indígenas sea una herramienta educativa que posibilite el fortalecimiento social y cultural de los grupos étnicos Andoke Uitotos, y Muinanes, que habitan en la Institución Educativa Fray Javier de Barcelona?

2.1 Objetivos

General

Generar, a través de la alfabetización social, el fortalecimiento de las lenguas y los saberes de las culturas indígenas que habitan en la básica primaria de la Institución Educativa Fray Javier de Barcelona.

Específicos

- Crear condiciones educativas que permitan la recuperación de las distintas lenguas indígenas que hay escuela.
- Desarrollar e implementar estrategias educativas que motiven a los alumnos a realizar prácticas culturales que recuperen los saberes sociales que tiene cada cultura.

3. Contexto de la investigación

3.1 Departamental

El departamento del Amazonas es el más grande de Colombia, ubicado al sur del país. Es un territorio de selva tropical húmeda. Además, tiene una gran biodiversidad en flora y fauna que las hace únicas y de gran atracción turística. Su capital Leticia se encuentra entre dos fronteras internacionales: Brasil y Perú. Tiene, además nueve corregimientos y dos municipios constituidos legalmente, donde gobiernan los corregidores y los alcaldes, además del gobernador.

El Departamento está ubicado en el extremo sur oriental del país, en una zona de triple frontera que le confiere una posición geopolítica estratégica. Le corresponde una zona de ejercicio de soberanía nacional por parte del Estado central de 1944 km., lo que significa el 59 % con relación al total de las áreas de frontera con Brasil y Perú. Ocupa un área de 109.665 km², equivalente al 9,61 % del territorio continental colombiano, representa el 22,98 % de la amazonía colombiana y el 5,06 % de la subregión sur oriental, siendo el departamento de mayor extensión territorial. Está conformado por dos municipios: Leticia, ciudad capital, y Puerto Nariño. Además tiene nueve corregimientos departamentales: La Chorrera, El Encanto, La Pedrera, Mirití Paraná, Puerto Santander, Tarapacá, Puerto Arica, Puerto Alegría, y La Victoria. Cuenta también con las inspecciones de policía de Santa Sofía, Atacuari, Santa Isabel, Calderón; así como numerosos caseríos y poblados indígenas.

El clima es uno de los elementos que mayor influencia tiene en la biología del departamento de Amazonas, pues la interacción de este elemento permite la generación de distintos tipos de relaciones ecológicas propias de la selva húmeda, el cual es el ecosistema que cubre la mayor parte del territorio. El elemento de mayor predominio para la caracterización del clima de esta sección del país es la precipitación, tanto en su distribución espacio temporal como en su intensidad. El clima del departamento de Amazonas se caracteriza por las altas temperaturas y las frecuentes lluvias (Alcalde municipal de Leticia, Amazonas, 2016).

En este territorio hay una riqueza étnica y cultural de muchos pueblos indígenas, entre ellos encontramos: Ticunas, Uitotos, Macunas, Muinanes, Andoques, Mirañas, Boras, Yucunas, entre otros. Su alimentación se basa en la caza y la pesca; unos de sus platos típicos son el casabe, la fariña, pescado en caldo de yuca brava, el pescado muqueado y la chagra. Se acostumbran a sembrar productos como la yuca brava, yuca dulce, plátano, ñame, chontaduro, ají, etc.

Estas comunidades pertenecen a unos resguardos y a una organización a la cual están asociadas. Sus máximas autoridades tradicionales son denominadas, en algunos lugares, como caciques o en otras como curacas, o sencillamente anciano mayor o consejero, quienes son los encargados de brindarles, en primer lugar, el conocimiento ancestral y velar por el comportamiento e ideal de su pueblo. Es también el médico tradicional o el encargado de las curaciones.

3.2 Corregimiento

El corregimiento Puerto Santander está ubicado en la parte norte del departamento del Amazonas sobre la rivera del río Caquetá que pasa en su margen izquierda. Por el oriente limita con el corregimiento La Pedrera; por el occidente, con la Inspección de Policía de Cuemani; al norte, con la Inspección de Araracuara, y al sur, con el corregimiento La Chorrera.

Actualmente tiene una población de 1224 habitantes aproximadamente, pertenecientes a diferentes grupos étnicos: Nonuya, Uitoto, Andoke, Muinane, Miraña, Bora, Yucuna, Mestizos y Colonos. Estos grupos se encuentran ubicados en las siguientes comunidades: Belén, Puerto Pizarro, Los Monos, Puerto Berlín, Puerto Sábalo, Chukiki, Puerto Santander (Casco Urbano) Aduche, Comunidad de Villazul y Peña Roja. Cada Comunidad está organizada por Cabildos, donde estos son la máxima autoridad para el control, vigilancia y administración dentro de sus comunidades.

Su economía está basada en la caza, la extracción de madera y la agricultura. Desde el año 2000 al 2005 se basó en la minería ilegal, esta labor atrajo la presencia de grupos subversivos y el trabajo con cocaína en años en los que esta zona formó parte de la zona de despeje. Con la ausencia del orden público, todos estos grupos convivieron en este corregimiento imponiendo su orden. Posteriormente, a finales del año 2005, volvió el orden público a nuestra localidad dando más tranquilidad a esta zona.

Puerto Santander es uno de los corregimientos más retirados de nuestra capital Leticia. La comunicación con otros corregimientos se da por trochas o caminos; con el corregimiento de la Chorrera, por vía fluvial, río abajo; con el corregimiento de la Pedrera y Mirita, río arriba; con las comunidades aledañas y con el municipio de la Tagua Putumayo, también por el río (Alcalde municipal de Leticia, Amazonas, 2016).



Gráfico 1 Vista del corregimiento Puerto Santander

3.3 Institucional

La Institución Educativa Internado Fray Javier de Barcelona es de carácter oficial, cuenta con un Proyecto Educativo Institucional (PEI) elaborado con la participación de autoridades indígenas, ancianos sabedores, docentes, representantes del alumnado, personero estudiantil, gobierno escolar y representantes de las diferentes comunidades indígenas; asesoradas por la Fundación Caminos Identidad (FUCAI) bajo la dirección de

la Coordinación de Educación del Amazonas. Buscando, de esta manera, los organismos conducentes a una educación de eficiencia y calidad en nuestra región, la cual ha de garantizar la formación de una sociedad local comprometida en el desarrollo y progreso social, en términos de autonomía, justicia y equidad.

Las sedes filiales de la institución son:

Sede	Comunidad
Centro de Formación Integral Nonuya (CEFOIN)	Peña Roja
Divino Niño	Villa Azul
El Andoke	Aduche
María Auxiliadora	Puerto Santander
Internado Fray Javier de Barcelona	Araracuara
Casa de Enseñanza	Chukik+
Yoneraiko	Guamaraya
San Juan Eudes	Puerto Sábalo
San Juan Evangelista	Berlín
San Pedro	Los Monos
San José	Pizarro
Sagrado Corazón de Jesús	Puerto Belén

Siendo la sede principal el Internado Fray Javier de Barcelona, las sedes filiales se encuentran ubicadas en el margen izquierdo del río Caquetá, departamento del Amazonas; la sede principal se encuentra en la inspección de policía de Araracuara municipio de Solano, departamento del Caquetá, pero su administración depende de la Secretaría de Educación de Amazonas. La Institución cuenta con 480 alumnos matriculados en Preescolar, Básica Primaria y Secundaria. Los estudiantes pertenecen a los diferentes grupos étnicos Andoque, Uitoto, Muinane, Nonuya, Yucuna, Matapi, Miraña, Bora y Piapoco que habitan la región; muy pocos son mestizos y colonos.

El colegio comenzó a funcionar en el año de 1996. El mismo año recibe la visita del señor gobernador de del Caquetá Luis Eduardo Serrano y su gabinete administrativo al sector de Araracuara. La asamblea propuso realizar un proyecto de ampliación y restauración

del colegio Fray Javier de Barcelona para presentárselo al señor gobernador. El proyecto se hizo y fue entregado.

En el internado se reciben alumnos de siete años de edad que vienen de diferentes comunidades donde no hay escuelas, por lo general todos son indígenas. Los que se internan por primera vez les cuesta iniciar porque nunca se han separado de sus padres. Sin embargo, cuentan con una acompañante que está pendiente de los internos durante el día y la noche. Después de un tiempo se acostumbran, pues la atención es muy buena ya que cuentan con algunos servicios básicos que no hay en las comunidades como luz, alimentación, primeros auxilios, televisión, etc.

Desde el año 2018 se ha implementado la jornada única, dando cumplimiento al programa del Gobierno Nacional, lo cual no ha sido fácil, porque para su implementación se requieren unos componentes básicos como infraestructura, alimentación, humano y pedagógico que el Gobierno Nacional no ha cumplido. En el 2017 se implementó la jornada nocturna como alternativa de solución para los adultos que por algún motivo no pudieron completar sus estudios.

En la Institución hay en total veintinueve profesores, los cuales en su mayoría pertenecen a los diferentes grupos étnicos de la región. Dos de ellos vienen de Quibdó, uno del Chocó, uno de Bogotá y dos de Florencia Caquetá.

El acceso de transporte a esta Institución es muy difícil, ya que se encuentra apartada de las cabeceras municipales; la forma más segura de llegar es por vía aérea a través de la aerolínea SATENA que hace ruta cada 15 días; también por vuelos cargueros contratados para traer cargas del interior del país y sacar pescados de la región. Otra forma de llegar al corregimiento es por vía fluvial desde Puerto Arango, Solita y Solano (Caquetá), esta ruta es muy demorada por la distancia y riesgosa por los chorros que hay en el trayecto y que han cobrado varias vidas.

El colegio Fray Javier de Barcelona brinda una educación integral en los niveles preescolar, educación básica y educación media, basada en la formación de líderes en valores personales y comunitarios, con elementos cognitivos para el desarrollo de habilidades que lo capacita a un desempeño productivo, ambiental, social y cultural. Con su visión pretende consolidar respuestas educativas y ecológicas a las necesidades de actualización e implementación del PEI, de los componentes pedagógicos, del manual de convivencia, organización administrativa y comunitaria. Enfocada en la formación de valores, sentido de pertenencia y proyección productiva de los estudiantes a la sociedad local e intercultural (Institución Educativa Internado Fray Javier de Barcelona, 2017).

4. Marco teórico

A continuación, nombraremos varios conceptos que son pertinentes, necesarios y fundamentales para este trabajo:

Alfabetización social

Después de leer autores como Margarita Drago, Silvia Schmelkes, Luis Enrique López y Urike Hanemann, quienes escriben sobre la alfabetización, especialmente en grupos indígenas en varios países de América Latina, hemos reflexionado que la alfabetización es un proceso de enseñar a leer y a escribir a personas mayores que tienen poco o nada de conocimiento de la escritura o alfabeto de las diferentes lenguas, sin importar si es indígena o no, aun así se tienen en cuenta los conocimientos propios de los grupos:

La lengua se estudia a propósito de la cultura. Se introducen temas claves de la cultura tzeltal: las fiestas, el matrimonio, los mitos originarios, el saludo, el maíz, etc. Mediante el método mayéutica, con mucha pregunta, después de la introducción los alumnos se van a sus comunidades a investigar con sus parientes y sus ancianos y/o a sistematizar lo que ellos ya saben de la cultura. (Schmelkes, 2007)

Desde nuestro punto de vista, la alfabetización indígena no se trata de enseñar a leer y a escribir, sino que es un medio que permite el acercamiento entre el individuo y el medio que lo rodea, con sus conocimientos ancestrales que día a día se van perdiendo por el desinterés que muestran los jóvenes. Además, es una forma de recuperar y valorar la relación que se tiene con la naturaleza, para su protección, preservación y para una sana convivencia entre las partes.

Entonces se debe aprender a leer las diferentes formas de expresión de la naturaleza como el tiempo, el día, la noche y los sonidos que se escuchan en las selvas, ya que es el medio en que nacen y crecen la mayor parte de sus habitantes.

Si no se mantiene el equilibrio entre el hombre y la naturaleza sería muy difícil, hasta imposible, la pervivencia de la sociedad, la única forma de recuperar, fortalecer y valorar estos saberes ancestrales es a través del acercamiento a los sabedores (abuelos) que son los maestros que transmiten sus conocimientos. Recuperar lo que se ha perdido de

los saberes ancestrales y ponerlo a disposición de la comunidad es alfabetizar desde el punto de vista indígena.

Esto no significa que los grupos indígenas no puedan acceder al conocimiento y práctica de otras lenguas a través de la escritura y lectura. La evolución tecnológica nos obliga a prepararnos y a estar en capacidad de desenvolvernos en cualquier medio en que nos encontremos, y así tener una interacción con la sociedad, basada en el buen uso de su aprendizaje para la sana convivencia. Pensamos que alfabetizar es explorar en los diferentes conocimientos y saberlos utilizar en el bien común.

Actualmente todos debemos saber leer y escribir, porque es la forma como se comunica y se transmiten los conocimientos, los cuales que se van perfeccionando a través de la profundización en los diferentes campos de las ciencias.

Alfabetización

El término alfabetización hace referencia al proceso mediante el cual una persona puede aprender a leer y a escribir, dos actividades o funciones que le permitirán comunicarse con el resto de los seres humanos a un nivel más profundo y abstracto.

La alfabetización se ha definido, en un sentido muy restringido, como la habilidad para leer y escribir. Sin embargo, el concepto de alfabetización ha evolucionado como resultado de cambios en los patrones de comunicación y las exigencias laborales. En lugar de establecer una división entre los analfabetos y los alfabetizados, los investigadores han propuesto un marco que contempla distintos niveles y usos de las competencias de alfabetización de acuerdo al contexto en que se presenten. Por consiguiente, no existe el concepto de alfabetización como una competencia única que la persona posee o no posee, sino, más bien, se habla de competencias múltiples. En distintas etapas de nuestra vida, todos hemos destinado tiempo a la realización de tareas orales y escritas y al aprendizaje de nuevas competencias, por ejemplo, las competencias que las tecnologías de la información hacen necesarias. El concepto de 'alfabetizaciones situadas' enfatiza la influencia del contexto social, cultural y político

sobre la manera que las personas usan y adquieren los conceptos básicos de cálculo numérico, lectura y escritura (UNESCO, 2008).

Etnoeducación

Un término de gran importancia que se vincula en su totalidad, de acuerdo al contexto de nuestro proyecto investigativo, es la etnoeducación. Entendida como una política de gobierno, y como proyecto político de los movimientos étnicos, enfrentan a un complejo campo de tensiones que han llevado a definir sus sentidos y lugar en los procesos de afirmación de los grupos de los derechos culturales de los grupos étnicos en Colombia.

Desde los años noventa, la noción de etnoeducación constituye una referencia obligada en el análisis de las políticas educativas promovidas en Colombia para los grupos étnicos en el marco de los derechos que les fueron reconocidos con la Constitución Política de 1991. (Castillo, 2008)

Proyectos educativos

También es importante tener cuenta el concepto de proyectos educativos, ya que este nos permitirá desarrollar con los estudiantes acciones educativas que fortalezcan la cultura y los saberes de las comunidades indígenas. Este concepto se puede entender tal como lo propone la OEA (citado por Martínez, 2018) como:

Un conjunto de actividades a realizarse en un lugar determinado, en un tiempo determinado, con determinados recursos, para lograr objetivos y metas establecidas; todo ello seleccionado como la mejor alternativa de solución luego de un estudio o diagnóstico de la situación problemática.

La Comunidad Autónoma de Castilla la Mancha hace referencia a que el proyecto educativo se concibe como:

Una propuesta global de actuación que realizan los centros docentes y las comunidades educativas en el ejercicio de su autonomía y le sirve de guía o referente para todas las acciones que se emprenden y para la evaluación de las mismas. (2007)

Martínez (2018) lo define como:

Un plan en el que se establece como objetivo principal resolver, de manera organizada y precisa, un problema educativo previamente identificado en su realidad, tanto en las necesidades a satisfacer como en el uso de recursos disponibles: humanos y tecnológicos, respetando las limitaciones administrativas, económicas y académicas de la institución.

Nosotros, maestros investigadores, pretendemos que los proyectos pedagógicos que implementaremos en la Institución Educativa, sirvan de base para que los niños, los jóvenes, las familias y la comunidad en general ayuden a entender todo lo relacionado con la alfabetización y el proceso que esta abarca.

Cultura

La cultura es un término que se refiere a lo que se ha cultivado entre personas, que se comparte cognitivamente y se traduce en usos y costumbres, lenguas, creencias y formas de vida.

La cultura es algo que se tiene como propio y poco importa la procedencia. La cultura de un pueblo o de una persona procede de sí, o del contacto o de la difusión de dentro o de fuera; lo que importa resaltar es que en su siempre cambiante devenir, los pueblos y las personas tienen usos y costumbres, lenguas, creencias y formas de vida y hasta de asimilación o rechazo al cambio que les son propios, sin importar tampoco si se trata de rasgos reproducidos desde un pasado, creados en el flujo de la vida y la historia o tomados desde el contacto con otros. Tanto en el caso de los pueblos como de las personas, se trata de rasgos que no tienen plena coherencia entre sí y que en su variedad pueden hasta aparecer inconexos o inconsistentes pero que dotan a los pueblos y a las personas de una identidad nunca plenamente acabada, pero sí reconocible. (Sánchez, 2003)

Indígena

Los indígenas, también llamados aborígenes, son nativos, y pobladores originarios de América, que a través de descendientes mantienen viva su cultura y se reconocen como tales. Se denominan indígenas a los grupos humanos que representan características tales como el uso de su lengua para la comunicación con las demás personas, y la relación hombre-naturaleza para estar en armonía con la comunidad.

En Colombia la cultura indígena es considerada uno de los aspectos más importantes de nuestro patrimonio.

Lingüística

Concepto muy ligado a nuestro trabajo investigativo, el cual aporta mucho desde nuestras culturas y ayuda a desentrañar y a revitalizar nuestros saberes.

Construida desde la antigüedad por una tradición de ideas y tratados sobre el lenguaje tales como la retórica, la gramática, la filología, la morfología y la sintaxis para fundirse en esta ciencia que queda comprendida en la semiología y esta a su vez en la psicología social (Robbins, 1992).

Otro autor que nos presenta el término lingüística es Simone, dice que es una disciplina cuyo objeto de estudio es el lenguaje humano. Es una ciencia teórica dado que formula explicaciones diseñadas para justificar los fenómenos del lenguaje, esto es, el diseño de teorías sobre algunos aspectos del lenguaje y una teoría general del mismo:

Cabe observar que la lingüística no es solo un saber teórico, es además una ciencia empírica que realiza observaciones detalladas sobre lenguas, en especial para confirmar o refutar afirmaciones de tipo general. En este sentido, el lingüista como científico, habrá de aceptar el lenguaje tal como se observa y a partir de su observación, explicar cómo es. Su función no es ni la de evitar el "deterioro" de la lengua ni mucho menos procurar una "mejoría". En efecto, no se trata de una ciencia prescriptiva sino meramente descriptiva. (Simone, 1998)

Lingüística es la ciencia que estudia el lenguaje. Centra su atención en los sonidos, las palabras y la sintaxis de una lengua concreta, en las relaciones existentes entre las lenguas o en las formas comunes a todas ellas. También puede atender los aspectos psicológicos y sociológicos de la comunicación lingüística. Por tal motivo, aseguramos que la aplicación de esta ciencia en el estudio de las lenguas indígenas es de suma importancia para su recuperación, conservación y valoración, ya que se encuentran en peligro de extinción.

De igual manera hay lenguas que se han perdido y otras están en peligro de extinción; esta situación nos preocupa ya que las diferentes lenguas son transmisoras de sabiduría y conocimientos ancestrales, que previenen la desaparición de los pueblos y específicamente de los grupo étnicos. Por esto pensamos que es muy importante buscar estrategias que nos ayuden a recuperar, fortalecer y valorar nuestra lengua, ya que es el único medio de comunicación por el que nos podemos entender perfectamente, además porque es nuestra. Actualmente utilizamos una lengua ajena para la enseñanza de nuestros hijos, y como no es nuestra, entonces se nos dificulta su comprensión, lo que conlleva a que muchas veces hagamos lo contrario a lo que nos piden.

Todo lo anterior, nos ayuda a tener mayor comprensión de la importancia del proyecto que estamos implementando; de esta manera, también pensamos en estrategias que protejan a los abuelos, que son los portadores de los conocimientos, que por muchísimos años han mantenido la pervivencia de los grupos étnicos. Cuando un abuelo muere se pierde mucho conocimiento que no se podrá recuperar de nuevo. Por ello, es importante inculcar en nuestros jóvenes la importancia de la lengua propia, para mantener una comunicación total y armónica con los abuelos, con toda la comunidad y con la naturaleza, y así contrarrestar los efectos del olvido de aquellos conocimientos ancestrales.

Los grupos étnicos Uitoto, Muinane y Andoke han sufrido y perdido muchos conocimientos ancestrales desde el tiempo de la explotación cauchera de la Casa Arana. Los abuelos fueron desplazados de su territorio de origen, otros fueron masacrados, desaparecidos en su mismo territorio. Con la llegada de los misioneros llega otra época muy dura para el grupo étnico, para su evangelización se fundaron los orfanatorios donde se les enseñaban la lengua española y se les prohibía hablar su propia lengua, con esto se daba la aculturación y la pérdida de los saberes ancestrales.

Por tal motivo, pensamos que como maestros pertenecientes a estos grupos étnicos de la región podemos aportar mucho en la recuperación y fortalecimiento de los saberes ancestrales desde la escuela, mediante estrategias pedagógicas que hagan sentir a los alumnos importantes y capaces de aprender otros saberes de otra cultura, pero manteniendo nuestros usos y costumbres. Además, existen insumos para trabajar como los recursos humanos, están los abuelos, y es en ellos donde reposan los conocimientos, es a ellos a los que tenemos que llegar para aprender los conocimientos, para ponerlos en práctica en las escuelas mediante la recopilación de cuentos, cantos, nombres de animales, plantas, peces y los números en las diferentes lenguas.

Las lenguas nativas de Colombia constituyen parte integrante del patrimonio cultural inmaterial de los pueblos que las hablan, y demandan por lo tanto una atención particular del Estado y de los poderes públicos para su protección y fortalecimiento. La pluralidad y variedad de lenguas es una expresión destacada de la diversidad cultural y étnica de Colombia. (Ley 1381, art. 2, 2010)

Los pueblos indígenas somos conscientes de la necesidad de fortalecer nuestra lengua como garantía cultural, teniendo en cuenta que es el medio más importante para la comunicación, por lo que hay que potenciar su uso permanente. Para nuestros pueblos indígenas la lengua es una de las máximas expresiones culturales, a través de ella se construyen y desarrollan los saberes, los conocimientos y el pensamiento desde la maloca, se establecen relaciones entre los miembros de una comunidad, es fuente de identidad y el mejor medio para los aprendizajes, las enseñanzas y demás intereses de las culturas. Estos son las expresiones y pensamientos que aun sostienen nuestros abuelos de las etnias Uitoto, Muinane y Andoque.

Para iniciar nuestro interés como pueblos indígenas, nos acogemos a la parte etnoeducativa, ya que es un espacio donde se fortalece la autonomía y la identidad, enmarcada dentro de una visión intercultural. Debemos tener en cuenta las tradiciones culturales, la lengua, la historia, el proyecto de vida de cada grupo étnico que nos ayude a fortalecer lo propio y permitirnos abrir hacia el resto de la humanidad para lograr enriquecernos con aquellos elementos que no tenemos o que no hemos descubierto y que son útiles y necesarios.

Por otro lado, nuestras lenguas y dialectos indígenas son oficiales en los territorios. La enseñanza en comunidades con tradiciones lingüísticas propias será bilingüe tal como está consagrado en la Constitución Política, específicamente en los artículos 10 y 68 donde se expresa que los indígenas tienen derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural (Constitución Política de Colombia, 1991)

Teniendo en cuenta estos fundamentos legales, Vitonás dice que:

Ahora está la norma que dice que se debe garantizar el derecho a una educación propia, a un trato en igualdad de condiciones, se les reconoce a las autoridades indígenas la capacidad de orientación política y organizativa, la capacidad de formular propuestas pedagógicas y la capacidad administrativa. (Vitonás, 2010)

Con fundamento en lo anterior, iniciamos el trabajo de alfabetización de las lenguas con los pueblos mencionados, tomando como punto de referencia los lineamientos y

principios de la etnoeducación, ya que hasta la fecha no se registra en la escuela trabajos relacionados para la alfabetización de las lenguas, lo cual nos ha impulsado un mayor interés para aportar a las comunidades este trabajo.

Para este proceso de alfabetización contamos con maestros bilingües de las tres culturas, los cuales laboramos en la Institución Educativa Fray Javier de Barcelona, y nuestra tarea es mejorar cada vez más en el campo laboral etnoeducativo para desarrollar con eficacia nuestro proyecto, además ser los maestros pilotos en el proceso educativo propio, de tal forma que logremos una alfabetización de las lenguas de los pueblos en mención. Asimismo se tiene en cuenta el aporte de Cortes & Girasoles citados por Suárez (2018):

En la tradición oral las historias están allí, en los callejones de la memoria, esperando un autor que las ponga en su boca y las eche a volar por primera o enésima vez, ¡y qué alegría sienten cuando pasan de una boca a un oído! Se quedan allí por siempre, esperando nuevamente el instante en que volverán a ser gaviota o alcatraz en la voz de la cultura.

5. Diseño metodológico

La investigación se realizó con alumnos de la Institución pertenecientes a los grupos étnicos Uitoto, Muinane y Andoque, con el fin de identificar las debilidades que existen en ellos sobre el conocimiento cultural y saberes ancestrales; de igual manera se tuvo en cuenta la participación activa de los mayores en ese proceso de investigación, ya que son los que aún conocen sus culturas y el fin es recuperarla y fortalecerla desde la institución con la creación de espacios que faciliten la integración de ellos.

5.1 Enfoque

Esta investigación se realizó desde un enfoque cualitativo con carácter etnográfico, ya que buscó recoger la mayor información sobre el estado actual de las lenguas y saberes ancestrales de los grupos étnicos.

Esta investigación se llevó a cabo desde noviembre de 2017 hasta junio de 2018, liderada por tres profesores de la Institución Educativa Fray Javier De Barcelona, pertenecientes a los grupos étnicos en los que se focaliza la investigación. Estos maestros son conocedores de los diferentes momentos por los que han venido pasando los diferentes grupos étnicos de la región, como la pérdida desenfundada de sus conocimientos ancestrales, de sus usos y costumbres.

El enfoque etnográfico nos permitió estar en medio de las comunidades, donde se tuvo en cuenta la participación activa de la comunidad educativa con todo sus ambientes de aprendizaje, y así encontrar estrategias para la recuperación, fortalecimiento y valoración de la lengua, usos y costumbres a través de sus prácticas en los diferentes espacios comunitarios, compartiendo con los miembros de las comunidades sus vivencias cotidianas, la cual nos facilitó la recolección de información precisa y necesaria para el trabajo.

Dice Elsie Rockwell, citada por la profesora Carla Ciavaglia (2002) que la etnografía es una perspectiva epistemológica que orienta la investigación en el campo de la educación, y plantea la perspectiva etnográfica y no de método etnográfico:

En medios educativos –aclara Rockwell– tiende a considerarse la etnografía como un método: en cambio pocos antropólogos la describirían como un método. Los antropólogos se han tenido que definir frente a otras disciplinas, lo cual ha llevado a debates metodológicos internos. Como resultado existe una diversidad de corrientes metodológicas y epistemológicas dentro de la etnografía. Sin embargo, es posible encontrar dentro de la diversidad de prácticas algunos rasgos comunes que la definen en contraste con otras disciplinas de investigación. (p. 1)

Para este marco de investigación cualitativa con enfoque etnográfico, planteamos diferentes formas de recopilar información que consideramos factible para el desarrollo de este proyecto.

5.2 Instrumentos para la recolección de información

A continuación, damos a conocer las formas que empleamos para la recolección de la información, el análisis, la sistematización de datos, la conclusión y resultados obtenidos. Entre los métodos implementados aplicamos la observación directa, la descripción, el diario de campo, entrevistas, encuesta y talleres.

5.2.1 Observación participativa

Se puede pensar la observación como un método de recolección de información, pero, además de un método, es un proceso riguroso de investigación que permite describir situaciones y/o contrastar hipótesis: “Observar supone una conducta deliberada del observador, cuyos objetivos van en la línea de recoger datos en base a los cuales poder formular o verificar hipótesis” (Fernandez-Ballesteros, 2003).

Por otra parte, es relevante afirmar que la observación es uno de los métodos y técnicas de recolección de datos más utilizados en la investigación educativa, por ello Bassedas, Coll et al., citados por Mejía (2018), manifiestan que “la observación perspicaz, rigurosa y sistemática es el instrumento indispensable para comprender el comportamiento del alumno en el trascurso de las tareas de aprendizaje y para modificar su contenido y presentación en consecuencia”.

De acuerdo a la clasificación de los diferentes autores frente a la observación como método cualitativo, en esta investigación se habla de observación participante, que “es una estrategia de investigación en la que el observador tiene un papel activo” (Denzin, citado por Farías (2016) y consiste en investigar al mismo tiempo que se participa en las actividades propias del grupo que se está investigando.

5.2.2 Diario de campo

Es un instrumento utilizado por los investigadores para registrar aquellos hechos que son susceptibles de ser interpretados. Es una herramienta que permite sistematizar las experiencias para luego analizar los resultados.

5.2.3 Entrevistas

La entrevista es una técnica en la que una persona solicita información a otra o a un grupo para obtener datos sobre un problema determinado. Según Kerlinger (1985) “es una confrontación interpersonal, en la cual una persona formula a otra pregunta cuyo fin es conseguir contestaciones relacionadas con el problema de investigación”.

Por su parte para Sierra (1998) “es una conversación que establece un interrogador y un interrogado (...) orientada a la obtención de información sobre un objetivo definido”.

Las entrevistas en investigación cualitativa según Sabino (2000), se clasifican en dos tipos: estructuradas y no estructuradas.

Es el diálogo entablado con un acuerdo previo que encierra intereses y expectativas por ambas partes: el entrevistador interroga y el entrevistado contesta.

Para llevar a cabo este tipo de recolección de información, tomamos a un individuo por cada grupo étnico, a quienes se les hizo diversas preguntas de acuerdo a la intención respecto a la información a recolectar. Asimismo, se hizo con padres de familia, docentes, personas del común, ancianos y caciques.

5.2.4 Talleres

Es una metodología de trabajo en la que se integran teoría y práctica. Se caracteriza por la investigación, el aprendizaje por descubrimiento y el trabajo en el equipo. Esta estrategia metodológica la trabajamos con la comunidad en general: estudiantes, padres de familia, ancianos sabedores. A través de ella quisimos implementar actividades fundamentales para que nuestro proyecto llegase a buen término.

5.2.5 Historia de vidas

La historia de vida es un relato detallado de la vivencia de una persona. En ella se tiene en cuenta los acontecimientos que le han sucedido al pasar las diferentes etapas de su vida. Aquí nos basamos en los sucesos y existencia real de los abuelos.

5.3 Población

La población con que se desarrolló el trabajo fue con niños y jóvenes estudiantes del Internado Fray Javier de Barcelona y de la escuela María Auxiliadora, pertenecientes a los grupos étnicos Uitoto, Andoque, Muinane y otros de menor cantidad poblacional.

A continuación se presenta en la Tabla 1 la ficha técnica de aplicación de los instrumentos para la recolección de datos:

Tabla 1 Ficha técnica de aplicación de los instrumentos de recolección de datos

Instrumento	Población	Cantidad
Observación	Niños	Se hará durante el proceso de la investigación
Entrevistas	Padres	3
	Abuelos	3
	Niños, niñas	3
	Profesores	3
Talleres	niños, niñas, padres de familia	46

Historias de vidas	Abuelos	3
--------------------	---------	---

Fuente: autoría propia.

5.4 Consideraciones éticas para la investigación

En esta investigación de carácter educativo se respetaron los derechos de los niños, de los jóvenes y de las familias a las cuales les hicimos entrevistas, por lo que haremos un uso adecuado de la información. En los casos en que la información presentó datos sensibles que pudieron afectar a las personas, se cambiaron sus nombres para no exponer ni vulnerar la integridad de las personas que participaron en el proyecto. Sin embargo, a los participantes de las entrevistas se les pidió consentimiento para que se publique la información según las normas.

Por último, los resultados de este trabajo se devolvieron a la comunidad educativa, donde reposará como material de apoyo para fortalecer sus programas y proyectos de la institución.

6. Hallazgos investigativos

A partir del análisis realizado sobre la problemática y el estado actual de las lenguas Uitoto, Muinane y Andoke encontramos conclusiones muy importantes para entender la situación de la educación indígena en nuestro territorio, en la escuela y en nuestras aulas. Lo que vimos allí es que hay una gran diversidad de situaciones lingüísticas, de saberes y conocimientos que pueden ser fortalecidos a través de distintos proyectos pedagógicos y de recursos educativos.

A manera de introducción, y atendiendo a nuestros objetivos propuestos en este proyecto de investigación en nuestra Institución Educativa Fray Javier de Barcelona, nos dimos cuenta que emergieron resultados para contrarrestar nuestra problemática. Las estrategias que seleccionamos para llevar a cabo nuestro trabajo fueron claves, ya que dichos elementos permitieron visualizar los motivos por los cuales los estudiantes de nuestra institución están olvidando sus lenguas y los saberes que hay alrededor de estas.

Esta investigación se desarrolló en la Institución Educativa Fray Javier de Barcelona y con las comunidades de Puerto Santander y Araracuara, en la que se involucraron niños, padres de familia, ancianos y profesores, quienes con sus diversos conocimientos nos aportaron para construir este proyecto. A través de ellos aplicamos los instrumentos para nuestra investigación que ayudaron a ver las problemáticas desde otra perspectiva. A raíz de estas vivencias pudimos ver que emergieron los resultados que a continuación presentamos.

6.1 Encuentros con los saberes sociales y culturales

Una de los aspectos más importantes que encontramos en esta investigación fue vivir de cerca con cada uno de los saberes que tienen nuestras comunidades, lo cual nos llevó a revivir procesos identitarios que han estado presentes en nosotros mismos y que muchas veces naturalizamos y los dejamos de reconocer.

A continuación, desarrollaremos los saberes más relevantes que reencontramos, los hallazgos vividos con los estudiantes y las reflexiones que esto nos suscitaba.

6.1.1 Conocimiento cultural

Durante la aplicación de los diferentes instrumentos que utilizamos con el fin de identificar el estado actual de la cultura Uitoto, Andoque y Muinane, notamos que el conocimiento cultural es muy bajo en todo los entrevistados. Hay que tener en cuenta que la educación cultural de los niños es inducida por padres y abuelos al interior de la familia, luego esta se da en el trato con la comunidad.

Al entrar a la época de la juventud se definen los oficios: la niña-mujer, con su mama y su abuela, quienes la preparan para el ejercicio de mujer-madre; el niño-joven con su padre y abuelo, una vez sepan trabajar, cazar y pescar, pueden asistir al mambadero de la maloca, para adquirir conocimientos que le ayuden a dirigir su propia vida y su relación con los otros individuos de la comunidad.

En la actualidad, estas prácticas culturales se han perdido por la influencia de la educación formal que se imparte en las escuelas y colegios de la región, que implantan programas educativos que desconocen la cultura de las comunidades indígenas y donde los espacios de participación de padres, abuelos y comunidad en la educación de la juventud es muy poco. Para la conservación de la comunidad, en relación a sus expresiones culturales auténticas, es necesario resaltar el conocimiento de las personas adultas de la comunidad.

Algunas actividades económicas, culturales y ancestrales que se han ido debilitando en las comunidades con el paso del tiempo, y ni las nuevas dinámicas familiares ni la escuela ayudan a reforzar y preservar en el tiempo. Nuestro conocimiento cultural se ha reflejado en un vacío que está creciendo cada vez que tratamos los temas de identidad, de tradición, de costumbres y de saberes ancestrales. Esto se debe a una serie de inconvenientes y problemáticas sociales y culturales.

En nuestro medio aparecen ciertas imágenes que describen confusamente la realidad en que vivimos. Y nuestra necesidad como docentes, apunta a ese lugar específicamente, ya que contamos con una población casi 100 % indígena, donde convergen, además, varios grupos étnicos que ha obstaculizado un poco las relaciones entre familias, es decir, se han creado una especie de mezcla entre grupos étnicos. Debido a esto, se han generado controversias y, en algunas ocasiones, fobia y racismo.

En cuanto a los saberes culturales ancestrales y demás, queda por entendido que “los jóvenes de ahora, poco le interesa, lo propio. Prefieren otras cosas. Tomar trago, emborracharse, viajar.” Asegura el anciano conocedor Físi de la comunidad Andoque de Aduche.

Igualmente nos encontramos con otro vacío familiar donde podemos ver otra cara de la realidad. Uno de los estudiantes afirma que su papá no le enseña y que muchas veces tampoco sabe nada. No aprendió o tal vez no preguntó a ninguno de nuestros abuelos.

Afirma también la docente Elisa Palacios: “Soy docente indígena de la comunidad de Aduche y los estudiantes llegan desde sus casas entusiasmados por aprender lo que uno les trae para el día, pero cuando se les pregunta cómo podrían revertir esos conocimientos a la cultura, dicen que sus padres ahora no hablan sobre esos temas de la cultura, que en pocos casos se aplican esos conocimientos, que deberían ser conocidos por los hijos, para conservar la cultura”.

Si observamos estos contrastes, podríamos analizar la problemática que está inmersa en cada una de estas familias. En conclusión, todos estos factores hacen vislumbrar y ponen sobre el escenario claramente nuestra problemática, es por ello y por otras razones que creemos de gran importancia retomar estos conocimientos que nos permitirán seguir identificándonos como verdaderos hijos y herederos de nuestros pueblos.

6.1.2 Actividad económica

La horticultura, caza, pesca y recolección de frutos silvestres constituyen la base de la economía de los Uitotos, Andoques y Muinanes. Las chagras tienen una dimensión variable, entre media y dos hectáreas en promedio. Las principales plantas sembradas son la yuca amarga, yuca dulce, ñame, ají, coca, chontaduro, caimo, guacurí y maíz. El plátano se da en diversas zonas, mientras que el tabaco y el maní se cultivan aparte, en una pequeña parcela abonada con cenizas. La coca es un elemento indispensable para el “mambeo” y las ceremonias rituales. Practican la caza, la pesca y la recolección de frutos, hormigas, larvas, gusanos mojojoi.

La caza es otra forma de conseguir alimento, y es llevada a cabo por los hombres de la tribu. El cazador es apoyado generalmente por perros, y durante la noche utilizan linternas; las presas preferidas son los puercos, las dantas, los venados y pequeños mamíferos como el borugo y la guara. Entre las aves, se obtienen loros, tucanes y guacamayas.

La recolección de los frutos silvestres ocupa un lugar importante de la actividad cotidiana durante determinados tiempos. En los meses de creciente, la palma de canangucho da fruto, y con él se elabora la chicha del mismo nombre. Con las fibras del cumare, se fabrican hamacas y con ciertos bejucos se tejen canastos. De la corteza del guarumo se tejen cernidores. Otros recursos silvestres se aprovechan como material de construcción, venenos o elementos medicinales. Las recolecciones las hacen los hombres y las mujeres, los tejidos lo hacen los hombres.

Antiguamente, estos productos se cambiaban con otros entre miembros de la comunidad o de otros pueblos, si una familia visitaba otra familia y llevaba carne, pescado o frutas, ellos le daban casabe, fariña, almidón, o si no productos de lo que hay en sus chagras como plátano, piña, ñame y, por supuesto, el ambil y la coca. Por eso decimos que la chagra y la selva es como una gran despensa donde se consigue de todo para vivir. De esta manera se hacían los pagos.

En la actualidad todo ha cambiado, hoy el que manda es el dinero, que no ha hecho sino convertirnos en esclavos, pues se trabaja de día y de noche en las diferentes actividades correspondientes como caza, pesca, cote de madera, elaboración de artesanías, con tal de conseguirlo y así poder llevar el sustento a la familia. Los productos ya se consiguen en la tienda, en los botes que venden por los ríos y que no son productos orgánicos, sino procesados, y para conseguirlos se necesita el efectivo.

6.1.3 Vestido y adornos

El guayuco es hecho de la corteza de un palo llamado higuérón, útil para hacer trajes que cubren la parte externa del cuerpo y las partes íntimas. Para sacar este material se machaca la corteza hasta que tenga forma para poder realizar lo que se quiera. Luego, se lava esta corteza hasta quedar blanca para después dejarla al calor del sol hasta secarse, por último, se teje la costura con material de fibra cumare. Con estos materiales se realizan trajes para niños, jóvenes y adultos.

En algunas ocasiones este traje se adornaba con pinturas naturales hechas de hojas, cortezas y cogollos de las palmas, haciendo figuras significativas que los diferenciaba de los otros grupos étnicos.

De igual manera, son muy importantes los accesorios que se utilizan como adorno, porque le da una idea diferente que los hace sentir más seguros en sus actuaciones propias de la cultura, ya que los identifica con su respectivo grupo étnico. Comúnmente utilizan accesorios como collares de diferentes semillas, brazaletes, narigueras, aretes, etc. La pintura también es importante para el adorno y el cuidado del cuerpo. Después de utilizar la pintura como adorno se sienten más suaves y rejuvenecidos; les agrada usar perfumes de mucha fragancia que extraen del palo de rosa y de un bejuco que tiene olor a canela, también usan el aceitillo que extraen de los frutos de algunas palmas.

El uso de estos vestidos, accesorios y perfumes se ha venido perdiendo en nuestras comunidades, pues desde la llegada de los blancos, quienes trajeron vestidos confeccionados de toda clase, han preferido el dacrón y el nylon. En cuanto a los

adornos, usan los que compran en las tiendas como aretes de diferentes metales, igual que los collares; también compran perfumes, cremas, talcos y maquillajes en los mercados cuando salen a las ciudades.

6.1.4 Comunicación y medios de transporte

Manguare

Es un elemento de comunicación utilizado por los grupos étnicos que habitan la región, es elaborado del tallo de un árbol llamado Comino. Para sacarlo del monte se hace un baile llamado Z+y+ko en el que las mujeres cantan durante toda la noche, y al amanecer los hombres se van al monte en busca del palo y lo traen hasta la maloca, donde es entregado al dueño que se encargará de perforarlo con fuego. El Mangare, para su buen funcionamiento y comunicación, se debe utilizar el par, ya que así se transmiten los mensajes con más claridad y es más comprensible para los receptores del mensaje que se encuentran a larga distancia. Es importante anotar que no todos los de la comunidad pueden transmitir mensajes por este medio, para hacerlo se necesita de una preparación o entrenamiento, ya que se deben tener en cuenta el sonido y los ritmos que son los que hacen comprensible el mensaje.

Existen dos tipos de mangare, el macho y la hembra. En este caso el macho es el más pequeño y produce un sonido fino, la hembra es la más grande y produce un sonido grueso.

Otra forma de transmitir mensajes es por medio de los mensajeros, quienes son personas preparadas y encargadas de llevar el ambil, el cual es el elemento que contiene el mensaje; quien lo transporta debe estar en capacidad de informar a los destinatarios lo más preciso el mensaje, si falla las cosas no saldrán bien, y se paga con correcciones y métodos propios del grupo étnico.

Es muy importante conocer estas formas de comunicación ya que es la que utilizaban nuestros antepasados; sin embargo, lo más importante es conservarlos y utilizarlos en la actualidad. Desafortunadamente en las comunidades se han ido debilitando estas formas

de mensajería con la llegada de otros artefactos y formas de comunicación, como la carta, el radio, el televisor y, actualmente, los celulares.

Las canoas

Son un medio de transporte fluvial que construyen con la excavación de un tronco de árbol hasta cierto punto, después se quema a fuego lento y se abre hasta darle la forma de una barca. Esta canoa no se hace de cualquier madera, pues hay ciertas especies propias para la elaboración de este medio como el chiuchi, comino, hita uva, entre otros; todos resistentes al agua. Por lo general, la mayoría de los miembros de la comunidad tienen la habilidad de manejarlo o conducirlo, para ello es importante contar con otro material que es el remo, el cual es tallado de árboles, son como una especie de canaletes. La cantidad de remos que se utilizan para navegar depende del tamaño de la canoa. Entre más grande la canoa más remos se requieren y más se agiliza el traslado. Una canoa tiene una duración de cinco a quince años dependiendo de la madera con la que fue construida y el cuidado que se le dé.

Se utilizan para el traslado de familias enteras de un lugar a otro, normalmente para largas distancias que tienen incluso varios días de viaje por los ríos, caños y quebradas. Utilizan las trochas para sus largas jornadas en busca de alimento, leña, caza y visita a los familiares que viven a mucha distancia. Para cruzar los ríos hacen pequeños puentes con palo de corazón atados con bejucos de Yare.

Los miembros de la comunidad mantenían esta habilidad de navegación y fabricación de sus propios medios de transporte. Actualmente, esto se ha cambiado por medios más sofisticados y técnicos, como los contruidos con tablones, botes de aluminios, que para moverlos se necesita de motores *pekepeke* o fuera de bordas que funcionan con gasolina; hasta aviones se utilizan para los traslados ya que permiten agilizarlo. Todo esto es prueba del progreso; sin embargo, se pierde la esencia de lo propio.

6.1.5 Ritos y ceremonias

Los pueblos indígenas Uitoto, Andoque y Muinane tienen ritos y ceremonias, los cuales describiremos de forma superficial por una recomendación que nos hicieron los abuelos. Los ritos y las ceremonias van juntos porque para hacer un rito se necesita de la ceremonia o celebración de un baile, a la que se invita a mucha gente. Estos se hacen con la intención de prevenir enfermedades, pedir abundancias de frutas, animales, peces, también para las siembras de las chagras, cosechas de las mismas y el bienestar de la comunidad. A continuación presentamos algunos de ellos:

Baile de frutas: se realiza en el tiempo que hay variedades de frutas en la selva. El dueño del baile reparte el ambil diciendo que los invitados deben llevar solo frutas, se hace como agradecimiento a la naturaleza por la abundancia y la prevención de las enfermedades que vienen juntas; se canta y baila en ronda toda la noche, a todos los invitados que llevan frutas se les da casabe, almidón, tamal, ambil y coca como pago.

Baile de Yadiko: el dueño del baile reparte el ambil diciendo a los invitados que deben llevar animales de monte, peces o frutas; se canta y baila toda la noche, los hombres parados sobre un palo (Yadiko) que se encuentra en el piso dentro de la maloca, y las mujeres al frente danzando en hileras de izquierda a derecha. A todos los que llevan cacería, frutas o peces se les da casabe, almidón, tamal, ambil y coca como pago.

Baile de bautismo: el dueño del baile reparte el ambil diciendo a los invitados que deben llevar animales de monte, peces o frutas para celebrar el bautismo o puesta de nombre tradicional de los hijos. Una vez hayan llegado los invitados y entregado los productos, el dueño del baile y su esposa en presencia de todo el público van diciendo el nombre tradicional de cada hijo, de menor a mayor. Se canta y baila en ronda toda la noche dentro de la maloca.

Estos ritos y ceremonias son dirigidos siempre por los abuelos o dueños de malocas. Su familia durante las fiestas ocupa un lugar de preferencia, para lo cual elaboran una

especie de tribuna muy alta. Los jóvenes también participan en esas fiestas, pero no pueden organizar ni dirigir.

El dueño de la fiesta escoge a sus ayudantes para las celebraciones con dos meses de anticipación. Los ayudantes pueden ser yernos y cuñados especialmente u otros familiares, y les hace entrega de un manojito de ambil que no pueden rechazar. A partir de ese momento quedan encargados de repartir las invitaciones junto con el ambil recibido. Por la noche, los viejos más allegados al dueño de la fiesta, se reúnen para comentarla, animando la reunión con cuentos, consumo de coca (jibiyú). Las esposas de los ayudantes son las encargadas de los preparativos a fin de que la fiesta resulte bien armónica y efectiva.

Es importante para estos grupos étnicos la recuperación y valoración de los ritos y ceremonias de su cultura, pues a partir de ello es que se da sentido comunitario, empezando desde una persona hasta la comunidad en general; además, se teje una relación de comunidad en la que juntos piden por las prevenciones de las enfermedades, las buenas producciones de las chagras, las abundancias de animales, peces y el buen equilibrio de la naturaleza, manteniendo una relación armónica entre el hombre y la naturaleza.

Si esto se sigue debilitando y las prácticas de los mismos no se dan, todo lo demás se desequilibra, exponiéndonos a hechos que no imaginamos; por esto es importante que los niños y jóvenes se acerquen donde los abuelos a escuchar o preguntar narraciones, historias, cantos, ya que de esta forma aprenden nuestra cultura. Antes no se escribía ni se grababa, hoy la mayoría saben leer y escribir, y tienen celulares con las que pueden grabar. Con un poco más de interés que se le ponga a la recuperación y fortalecimiento de los saberes ancestrales podemos reducir el riesgo de pérdida de ellos.

6.1.6 Cantos y expresiones

Hay diferentes tipos de canto para las etnias Uitoto, Muinane y Andoque, pues estos se dan de acuerdo a los diferentes bailes que se celebran en las comunidades según los

tiempos en que se realizan las celebraciones. En los bailes es que se cantan cantos que se acompañan con sonajeras o chaquiras, elaboradas con semillas especiales de la selva, también se acompaña con palos o guaduas que chuzando el piso dan ritmo a los cantos; entonces se danza al compás del sonido que produce las chaquiras y los palos, esto lo hacen los mayores y algunos jóvenes que se sientan con los mayores y los aprenden en los mambaderos.

Estos cantos se dan según los tipos de bailes. En cada baile, el canto de entrada lo debe hacer una persona que tenga voz fuerte junto con sus acompañantes, de esto depende ánimo de la celebración, así como se empieza se termina hasta que amanezca; si eso no se da, la fiesta puede durar hasta media noche por que la gente se duerme. En cada baile hay cantos que son muy buenos y otros que hacen dormir porque no se siente el ánimo de las personas que cantan, por esto los cantantes deben tener buena voz fuerte y alegre.

Para lograr esto, se hacen ciertos tratamientos antes de los bailes, como el consumo de ambil, coca y la mascada de hoja de ortiga, esto afloja la garganta y permite que la voz sea nítida y no se vuelva ronca. En los cantos se nombran a los dueños del baile, a sus hijos, yernos y nueras. Cuando esto sucede la gente grita como animando la fiesta, entonces se reparte la caguana, el ambil y productos del trabajo de la familia dueña del baile.

Los cantos de arrullos son los que se cantan a los niños mientras sus madres se van a la chagra o están haciendo diferentes oficios en la casa, estos los cantan los niños que cuidan a sus hermanos, para que no lloren y la mamá pueda hacer bien los trabajos. Estos cantos transmiten la enseñanza que las madres deben explicar a los niños para que no sean desobedientes y cuiden bien a sus hermanitos.

Son muy pocas las familias en la que los niños practican actualmente esta manera de cuidar a sus hermanitos, porque hoy los hacen de otra manera, con muñecas, música de diferentes géneros, entre otras actividades ajenas a la costumbre ancestral. Por todo lo

anterior, se puede decir que los cantos y sus expresiones tienen una importancia mínima en estos grupos étnicos.

6.1.7 Utensilios y sus prácticas

Como utensilios propios de los grupos étnicos Uitoto, Muinane y Andoque, que hemos observado podemos decir que son los materiales que se usan para la elaboración de los alimentos y hacer otras actividades propias de sus costumbres y tradiciones, entre ellos resaltamos los que se utilizan con mayor frecuencia.

Cernidor: existen tres especies de cernidores que se elaboran con materia prima como el guarumo, especie de caña de la que se obtiene la fibra para los tejidos. La diferencia entre los cernidores está en el tejido.

Hay un cernidor para la masa de yuca con la que se elabora el casabe, sus fibras son delgadas y los agujeros pequeños, esto permite que la masa sea más fina y facilita la elaboración del delicioso casabe. Otro cernidor para cernir la masa de yuca con la que se produce la fariña, sus fibras son más anchas que la del anterior y los agujeros también, esto facilita que la masa se cierna más gruesa y se obtenga un buen producto. También hay un cernidor para colar o (colador), sus fibras son igual de ancha a la del anterior, pero los agujeros son mucho más finos, incluso el agua tiene dificultad en filtrarse y se utiliza para colar la masa de yuca rallada y así extraer el almidón para el casabe y la fariña de almidón.

Los canastos: Los canastos se elaboran con bejuco yare y fibras que se obtienen del guarumo y otras palmas como la vacaba. Los canastos ojones se utilizan para cargar la yuca, las frutas silvestres y leñas. Canastos de ojos finos son atizados para cargar los objetos delicados, ya que son elaborados con mucho cuidado. También se utilizan como adorno.

La escoba: Existen dos tipos de materiales propios de la región que se utilizan en la elaboración de dos variedades de escobas: Bejuco yare, el cual se encuentra en la selva, especialmente en los rebaleses es resistente al agua, con este se hacen escobas que se

utilizan para barrer los patios o lugares muy ásperos. Para facilitar el trabajo se le coloca un mango de palo según la estatura de la persona que lo va a utilizar. El otro material es el cumare, el cual se saca del cogollo de la palma de coco, después de extraer sus fibras quedan unos palitos no muy resistentes; con este material se elaboran escobas que se utilizan para barrer los pisos de las casas y lugares que no son tan ásperos, también se le coloca un mango de palo.

También se elaboran **escobas pequeñas** que se utilizan para sacudir al lado de la candela y sacudir el tiesto después de que se hace el casabe o sacudir paredes. A esta no se le coloca mango de palo.

Tiesto: se elabora con una arcilla especial que se encuentra en las quebradas, es de color azul y se mezcla con la ceniza de una corteza de palo quemado, una vez hecha la mezcla de estos dos elementos se amasan hasta revolverlos totalmente, porque de esto depende su calidad y resistencia al fuego. Se moldea sobre una hoja de yurumo y se hace del tamaño requerido, se deja secar por espacio de un mes y luego se pone a prueba de fuego, si no se raja es porque está bueno. Este se utiliza para la preparación del casabe, tostar coca, elaboración de la fariña. Por ser un elemento muy frágil se debe tener cuidado, por tal motivo es importante ubicarlo en un lugar seguro.

Matafrío: se elabora de la corteza de los cargueros topa, palos fáciles de extraer que son de una forma alargada. Estos se encuentran espacialmente en los rastrojos, su tejido es muy sencillo, se hace entrelazando las tiras de un lado a otro, su longitud depende de lo que quiere el dueño, oscila entre quince a treinta centímetros de ancho y dos o seis metros de largo. Se utiliza para secar la masa de yuca, como uno de los pasos para la elaboración del casabe y de la fariña.

Estos utensilios tan esenciales en la cultura aún se mantienen, pero existe el riesgo de debilitarse porque es más fácil conseguirlos en los mercados u inventarse otro para remplazar los originales. Los canastos son reemplazados por las lonas o costales. Los tiestos los reemplazan las latas de aluminio. A los matafríos los reemplazan los costales o las prensas, y las escobas se consiguen en las tiendas del pueblo.

Aunque estos nuevos objetos facilitan el trabajo, debilitan la cultura y la identidad de los pueblos, pues estos utensilios son el conocimiento que nos heredaron nuestros antepasados para ser transmitidos de generación en generación a nuestros hijos, con el fin de mantenerlos en el ambiente de su entorno para el cuidado de las familias y la comunidad en general, ya que con todo ello se mantiene una relación dinámica entre el hombre y la naturaleza.

6.1.8 Tradiciones culinarias

El plato típico de las etnias Uitoto, Muinane y Andoque es el Tucupí, casabe de almidón, casabe seco, fariña, pescado fresco o muqueado, carne de monte fresco o muqueado. Por lo general, se come tres veces al día: desayuno, almuerzo y cena. En cada uno de estos momentos se acompañan con jugo de frutas silvestres o caguana, que es una especie de colada de almidón de yuca; generalmente se come mucho porque sus jornadas laborales o de caminatas en el monte son muy largas, a veces por veces días enteros, así que para no debilitarse se sostienen comiendo frutas en el monte o cogollo de palmas.

También están los platos que se ofrecen en los restaurantes comunes de la región, estos son preparados con productos como el arroz, frijol, pastas, enlatados, panes, galletas y toda clase de mecatos; también están las bebidas como las gaseosas, leche, café, chocolates que se compran en las tiendas del pueblo. Las frutas que se consumen, en su mayoría son silvestres y de diferentes variedades. Estas se consumen sin preparación para consumir, en su mayoría son frutas a las que se les consume las pulpas o las almendra.

Es en el momento de preparación de los alimentos donde se transmiten los saberes, los consejos en la lengua propia de cada pueblo, y es el espacio en donde se asimilan esas enseñanzas, que no solo corresponden a la parte de alimentación, sino a todo lo que tiene que ver con la convivencia en la comunidad. El debilitamiento de estas tradiciones

culinarias afecta directamente al mantenimiento y fortalecimiento de los saberes culturales, ya que con la práctica de estos se mantiene viva la cultura en las familias.



Gráfico 2 Presentación de bailes y comidas típicas

6.2 Olvido de las lenguas

Los Uitoto, Andoque y Muinane dentro de las Malocas están constituidos por grupos. Según la tradición, los hombres están emparentados por línea patrilineal; sus mujeres aliadas, vienen de otras malocas o grupos étnicos de clanes diferentes. Dentro del linaje de la maloca, los miembros se ordenaban por especializaciones: cantor, chamán, preparador de coca y aprendiz de la tradición. Saber esto es importante porque son cosas que dentro de la cotidianidad de los pueblos se dan en lengua propia, de lo contrario se podría perder por la amenaza de olvido de las lenguas.

Con la llegada de los misioneros, y en su afán de evangelización, les prohibían que se hablara en lenguas propias, y quienes se negaban a cumplir con este mandato eran sometidos a castigos muy duros, como arrodillarse sobre unas gravillas durante varios minutos o les atravesaban unos palos en las bocas para que no hablaran, también les daban fuetazos, estos casos se daban en los orfanatorios, hoy llamados internados. El

sistema de educativo que se daba y se da en las comunidades no están diseñados para la recuperación y fortalecimiento de las lenguas.

También, la llegada a las comunidades de los diferentes aparatos de comunicación como televisores, radios y celulares aumenta más el riesgo de que los niños y jóvenes se alejen y descuiden la importancia de las lenguas propias de los grupos indígenas.

En vista de todo este debilitamiento, las organizaciones indígenas en sus asambleas han acordado la construcción de un proyecto educativo propio, que tenga en cuenta los componentes étnicos fundamentales como son las lenguas de los grupos étnicos de la región, los saberes ancestrales, cantos, historias y así satisfacer los intereses de ellos en este caso.

6.3 Vivencias cotidianas y ruptura con los saberes

Cada pueblo tiene sus propios pensamientos, prácticas y costumbres que los hace diferente de los demás. Podemos ver esto reflejado en las diferencias entre artesanías, semillas, tejidos, gastronomía, música y danzas. A pesar de estas diferencias, existen elementos comunes, puntos de encuentro que constituyen ejes centrales dentro de sus cosmovisiones, sus formas de concebir, interpretar y relacionarse con el mundo.

La espiritualidad sobresale como la parte esencial que conforma la identidad colectiva de los pueblos indígenas, determinando su vínculo armónico con la madre tierra, los modelos de producción y consumo respetuosos con la naturaleza, la aproximación intuitiva y sensible a la realidad, la sabiduría de comprender que se es solo una parte de algo mucho más grande que uno mismo, son todos componentes de una sabiduría ancestral que ya ha comenzado a llamar la atención del mundo, y que frente a la actual crisis ecológica, producto del modelo de desarrollo imperante a nivel mundial, podría asumir un rol fundamental en la construcción de nuevos modelos que permitan una relación más armónica con los seres que conforman los ecosistemas.

Para observar la cotidianidad de esta comunidad, hicimos una observación directa en la calle de Puerto Santander y en Araracuara, donde encontramos a los niños como grandes protagonistas y como un elemento fundamental dentro de este campo. La vida diaria de los niños, jóvenes y adultos de la comunidad gira según su quehacer en el momento; los estudiantes se dedicaban a sus quehaceres escolares como tareas y el cumplimiento con el horario de clases, los fines de semanas se van con sus padres a las chagras, pesca, caza y recolección de frutas silvestres.

El deporte también hace parte de su cotidianidad, más que todo por los jóvenes que se integran en los diferentes espacios para sus prácticas deportivas, las modalidades que más se practican son fustal, baloncesto y fútbol.

6.4 La importancia de los abuelos

En los pueblos Uitoto, Muinane y Andoke, los abuelos son sinónimo de respeto y dignidad, por ejemplo, una abuela o un abuelo en la comunidad es un ser apreciado, valorado y respetado dentro y fuera de la comunidad, sobre todo es una persona activa en la vida comunitaria y en la toma de decisiones de la vida sociocultural, porque son los portadores de todos los conocimientos, de los territorios, desde su cuidado hasta los conocimientos más profundos del ser indígena. Un abuelo es sinónimo de sabiduría, de respeto y de integración, es decir, un anciano indígena vive su vejez entregado a transmitir su conocimiento acumulado a las generaciones que van a tomar cargos civiles y ceremoniales en la comunidad, por lo tanto, su tarea principal es escuchar para orientar.

Con su conocimiento de los rituales ordenan el cosmos y sostienen al mundo para pedir vida para la comunidad, para pedir a los antiguos dueños de la naturaleza la abundancia de lluvia, la buena germinación de lo que se siembra en las chagras; a ellos se les pide consejos particulares, de familia y comunales, incluso para los compromisos matrimoniales se acude a esta figura para asegurar un buen futuro para la pareja, de igual manera las abuelas son una figura importante en la vida comunitaria, ya que son las portadoras de los cantos de arrullos tradicionales que dan identidad y fuerza a todos

los integrantes de estos pueblos. Mediante sus cantos, las abuelas agrupan a la comunidad, transmiten conocimiento de sus ancestros, de su territorio de su ser.

Los ancianos, además, cumplen en la comunidad el papel de curandero, de sanador, cantador, músico, artista, guía, portador del conocimiento material e inmaterial. Son también quienes guardan en su memoria la identidad del pueblo.

Por todo esto los abuelos son muy importantes dentro de nuestra cultura, sin ellos seríamos huérfanos y andaríamos sin rumbo fijo en la tierra.

6.5 Historias de vida

6.5.1 El abuelo dulce

A continuación, presentamos la historia de vida del abuelo Manaɪɔiyɪ (piña asada enfriada) Enrique Dutcha Rubetzijaño. Se tuvo en cuenta porque es el más anciano de la comunidad, y con su experiencia en el cuidado de los hijos, nietos, nueras y yernos ha logrado conformar la comunidad Lago Grande, lo incluimos en el trabajo porque esta historia debe ser publicada y conocida por mucha gente, y de esta manera inmortalizarlo dentro del gran pueblo Uitoto.

El abuelo dulce

Yo soy Enrique Dutcha Rubetzijaño, mi propio apellido es ɔiyɪ, si no que el que me registró no pronunciaba bien mi apellido, entonces lo escribió como él lo pronuncio y así quedo Dutcha. Mi papá es Luis Aparicio ɔiyɪ, (Jiko Onotebɪ), mano de tigre le decían sus compañeros cariñosamente. Abuelo muy bueno y sabio, curandero tradicional, murió de vejez. En la cultura se dice que el que muere de viejo es porque nunca le hizo mal a nadie, los malos mueren muy rápido y de muchas maneras, como de enfermedad, accidente o brujeadó.

Mi padre tuvo dos hijos; el primero, (zuiyay+) piña que empieza a germinar, nombre tradicional, Marcelino Zui, nombre común. EL segundo soy yo, (Manaɪɔiyɪ) piña asado enfriado nombre tradicional, Enrique Dutcha Rubetzijaño nombre común. Soy de la etnia

Uitoto del Clan Naimeni, gente dulce. Nací en Izue, La Chorrera, el 31 de diciembre de 1934, tengo 84 años. Actualmente vivo en la comunidad Lago Grande con mis hijos, yernos, nueras y nietos, soy auxiliar catequista y líder comunitario.

No mambeo coca, pero respeto y vivo mi cultura, mi papá me decía que la coca es una planta sagrada y que hay que respetarla, si vas a mambear tienes que ser trabajador, para que no esté robando la coca a los demás, pues ahí comienzan los problemas, enfermedades y brujerías, llega todo lo malo si uno no la utiliza bien. Eso es verdad, muchos mambeadores de mi época ya no existen, tal vez porque no utilizaron bien esa palabra sagrada, sino que lo hicieron o cogieron como vicio; porque eso mata, decía mi papá, entonces hay que tener mucho cuidado, eso no es para jugar.

Ya tengo 84 años, tengo 16 hijos con la misma mujer. Ya vi a mis nietos, bisnietos y sigo alentado. No sé cuántos años más voy a vivir, eso solo Dios lo sabe. Mi esposa se llamaba Ernestina Kuyuedo, Uitoto del clan Imeraiai, gente de Boruga, buena mujer; toda la gente la quería como a una madre, mantenía alegre y brindaba comida a todos los que llegaban a la casa. Murió de paludismo. Por estar embarazada no podía tomar medicamentos, además en ese tiempo no había centros de salud, ni mucho menos hospitales cerca de la comunidad.

Se me murieron seis hijos, muchos me dijeron que mis hijos se iban a acabar porque yo no mambeo coca, por eso no sabía cómo cuidarlos; no creo en eso, porque la vida no es de uno, solo Dios sabe. Y como dije hace rato, muchos mambeadores de mi época que eran famosos se fueron primero que yo.

Aún me quedan diez hijos y muchos nietos, eso es bueno porque uno ve la familia que se aumenta; antes solo éramos dos, hoy en día ya pasamos de cuarenta y seis con todos mis nietos, hasta soy tatarabuelo, con ellos formamos una comunidad que se llama Lago Grande, a orillas del río Igarapará.

Para uno ver toda esa familia que crece, no hay que hacer mal a nadie, solo trabajar, hacer chagra porque los hijos comen mucho y piden; si uno no tiene, eso sí es malo, porque tocaría mirar la chagra de los demás. Tener salud para trabajar, para hacer chagra, tener comida y vivir alegre con los hijos, nietos y comunidad en general eso es vida.

6.5.2 La artesana Muinane

Del grupo etnico muinane. Virginia umire equeme

Etnia: Muinanne

Clan: Guara

La señora Virginia Umire, mediante el desarrollo de sus actividades cotidianas tales como la elaboración del casabe, caguana, también prepara los deliciosos Tucupí. Elabora tamales de yuca, prepara el pescado y carne ahumado. Ha expuesto este saber ante la comunidad porque ha sacado a la venta todas estas comidas típicas en las jornadas culturales en la institución educativa.

También conoce y practica diversos tipos de tejidos, cosas que a la juventud muy poco le interesa como son los canastos hechos con bejucos y guarumo, cernidores que sirven para cernir la masa de la yuca para la elaboración de la fariña y el casabe. Además de esto, también practica la lengua materna Muinane, conoce algunos mitos y leyendas, también algunos cantos. Conoce las diferentes frutas silvestres, las diferentes plantas medicinales.

En su juventud fue Docente por un corto tiempo, por lo tanto, conoce también de pedagogía. Teniendo en cuenta la riqueza cultural en saberes que tiene esta gran señora, se le pidió la apreciación para poder realizar su historia de vida, la cual ella nos lo permitió.

Virginia Umire, nació el día 05 de febrero del año 1955 en el seno de una familia del grupo étnico Muinane, perteneciente al clan Guara. Su nombre en su lengua materna es KAÑ+MEE, cuyo significado es *La guara que carga sus alimentos*. Toda su infancia la paso en la comunidad de la Sabana, donde el 12 % de las personas eran de otros grupos étnicos, conformados por mujeres que venían de otros lugares, comúnmente esposas de los hombres Muinanes; por lo tanto el 98 % eran Muinanes.

Para ella no fue complicado aprender a hablar su lengua materna, porque en su familia la práctica del habla era permanente. Cuando cumplió sus doce años, fue internada en el internado del corregimiento de La Chorrera, que en el momento estaba funcionando bajo la administración de los religiosos capuchinos y las hermanas Lauritas. Allí pasó por muchos momentos difíciles de su vida. Recuerda cuando las hermanas prohibían hablar en su lengua materna. Las nuevas internas no sabían hablar el español, porque en su comunidad y familia la comunicación se daba por medio de la lengua materna y allá nadie sabía ni entendía el español. Pero en el internado siempre se practicaba en ausencia del de los religiosos y profesores, cuando esta práctica era sorprendida por sus superiores las castigaban de manera cruel. Pero sí era obligatorio aprender el idioma español, el cual fue muy difícil, pero con el transcurso del tiempo se fue dando paulatinamente hasta que de repente se dio. De esta manera la identidad indígena se fue debilitando, es tanto así, que la Señora Virginia aprendió a hablar el idioma español.

En este internado estudió sus cinco años de la educación básica primaria. A los diecisiete años terminó todos sus estudios en su último año escolar. Las hermanas daban clases de Modistería, culinarias y tejidos. Al terminar el grado quinto, era obligatorio para las niñas contraer matrimonio, esta era la única manera como podían salir del internado, de lo contrario se quedaban allí. Fue uno de los motivos que llevó a Virginia a contraer matrimonio con un joven de su misma comunidad y grupo étnico llamado Misael Villarreal; de este hogar nacieron tres hijos: dos hombres y una mujer. También desempeñó el cargo de docente por espacio de un año, luego se retiró de su labor por problemas familiares.

En 1986, en compañía de su familia, tomaron la decisión de abandonar la comunidad Muinane y se radicaron en el corregimiento de Puerto Santander, donde actualmente mora. Aquí comienza otra escena de su vida, su matrimonio fracasa, su esposo la deja con sus hijos y se marcha río arriba por el Caquetá, ella a su vez hace el papel de madre cabeza de hogar, trabaja duramente para cubrir las necesidades de sus hijos. Entre esto pone en práctica todo lo que aprendió en su niñez de sus de sus padres, y el aprendizaje que obtuvo en el internado.

Actualmente es una gran artesana, se dedica a esta gran labor, sus tejidos están basados en pulseras, anillos, gargantillas, aretes, coranas, canastos, individuales, pendientes y cortinas, todos elaborados con materiales del medio. Conoce el tiempo de cada cosecha de las frutas silvestres de allí extrae mucho de los materiales para la elaboración de sus artes. También se dedica a la preparación de comidas típicas como son el casabe seco, casabe de almidón, tamales elaborados a base de yuca, tucupí, caguana, preparación de diferentes caldos con diferentes presas. Además conoce mitos, cuentos y leyendas heredadas de sus padres que son compartidos con los estudiantes de la escuela.

6.5.3 El abuelo conocedor

La siguiente historia de vida presenta una persona de gran importancia, considerado unos de los últimos ancianos conocedores de la tradición Andoke, y que con gran esfuerzo ha querido plasmar una parte sobre su vida. Se llama Físi.

Su conocimiento ancestral, tradicional y cultural ha sido uno de nuestros referentes para ver cómo y a través de qué se pueden adquirir esos conocimientos. Siguiendo las intenciones de nuestro proyecto, buscamos un sujeto considerado como un gran anciano. Su historia de vida marca en gran parte la historia de un pueblo que ha querido surgir después de unas décadas de esclavitud, sometimientos, humillación y torturas, momentos desagradables e inolvidables.

Es entonces que este personaje emerge después de la muerte de su padre. Visto como un líder, hijo mayor y representante tradicional de la comunidad indígena Andoke. A la fecha es como el corazón de este reducido pueblo indígena.

Hijo de “Yiñeco” y Panfə, personaje que organiza nuevamente a su pueblo después de la explotación cauchera por parte de la casa Arana del Perú. Su abuelo, llevado encadenado por los peruanos, por considerarse hombre con un gran conocimiento y líder de este pueblo en estos tiempos, nunca más apareció, luego no se supo si aquel hombre lo mataron en el camino o si llegó a su destino, es una duda incierta total.

Nace entre las cabeceras del río Aduche y Cahuinarí. Tiene cinco hermanos y es el mayor entre ellos. Durante su niñez vivió en con su padre, que lo formaba con un afán de darles todo su conocimiento.

Su juventud transcurría mientras se internaba en La Pedrera para estudiar. Luego regresaba a fin de año a su hogar, a la maloca de su padre donde crecían más sus conocimientos ancestrales al “Aduche”, mientras sus mayores u otros del grupo seguían trabajando con el caucho a una menor escala.

Más adelante llega el tiempo de la sacada de pieles de animales, donde mucho de estas personas en aquella época salían por unos tiempos de sus casas y regresaban a los tres o seis meses con una gran cantidad de esta materia prima, que era exportada a Europa. Eran bien pagadas a los encargados, pero mal pagadas a quienes enfrentaban a estos feroces animales y que, sin darse cuenta, empezaban la extinción de muchos animales. Estos hombres eran humillados, engañados, ofendidos, por así decirlo, porque la necesidad los obligaba.

En los años 70 llega a su pueblo un lingüista francés llamado Jon Landaburu, con el Instituto Caro y Cuervo a revitalizar los conocimientos y a hacer estudios acerca de la lengua Andoke. Acompañado de su padre, este lingüista determina la lengua nativa Andoke como aislada.

Sale a la capital Bogotá donde siguen el trabajo de la lengua, a través de talleres y seminarios se hacen varias publicaciones a cerca de la lengua y varios conocimientos. Se casa con Clementina, con la que tuvo dos hijas; transcurren los años y el pueblo se reúne para organizar más su comunidad, a revitalizar más sus costumbres y tradiciones como pueblo Andoke.

Tras la muerte de su padre, asume el cargo de cacique y comienza una nueva era a manos suyas. Su madre Panfø, lo acompañó después de la muerte de su padre, en algunos momentos difíciles le indicaba ciertas cosas. Pasan los años y se vuelve a casar con Isabel Macuna, con la que tiene seis hijos; cuatro hombres y dos mujeres. A quienes le ha enseñado al igual que lo hizo su padre con él.

El tiempo pasa y transcurren muchos cambios es su comunidad, aparecen distintos momentos disfrazados de monstruos que se llevan a su gente, la globalización arrasa con muchos de su pueblo, la bonanza coquera y luego la minería ilegal.

Físi se hace más viejo, y muy pocos de su gente acude a sus enseñanzas. Los conocimientos podrían perderse, se ve preocupado.

Tuvo un accidente, se cayó contra unas piedras y se golpeó la cabeza, casi pierde la vida, y muchos del pueblo Andoke estaban ya lamentando una posible pérdida de esta gran biblioteca. Se recuperó después de ese incidente y aún sigue dando hasta lo último de sus conocimientos.

7. Alfabetización social y acercamiento a los conocimientos

A continuación encontrarán la visión que tenemos sobre la alfabetización social, como un acercamiento a los saberes ancestrales a través de los abuelos que son los portadores de estos saberes. La lengua es parte del ejercicio cotidiano de interrelación en los espacios escolares de enseñanza, para fortalecer sus competencias comunicativas interculturales, para construir y normalizar un espacio de convivencia plural, para mantener las tradiciones culturales en interacción y dotarlas de un dinamismo de cambio propio, alimentado por un diálogo interno y externo en igualdad de condiciones.

La alfabetización social en este proyecto no solo va enfocada hacia el proceso de enseñar a leer y a escribir, sino que también es un proceso de acceso a la cultura. Por ende, para el desarrollo de esta labor nos valimos de varias actividades que son:

- Salida de campo con algunos estudiantes a identificar las palmas de las cuales se extrae la materia prima para la elaboración de las escobas.
- Salida de campo al lugar llamado la Ciudad perdida, con el propósito de conocer y recolectar algunas frutas silvestres comestibles como son el huansoquillo y el yugo.
- Talleres de tejidos de escobas y cernidores, organizados por grupos étnicos. Cada grupo estaba acompañado por un profesor.
- Taller de alfabetización basado en la lecto-escritura de los alfabetos en los idiomas Uitoto, Andoke y Muinane.
- Enseñanza de danzas tradicionales.

Mediante estas actividades se llevó a cabo el desarrollo de la alfabetización social en las tres culturas mencionadas. Estas fueron realizadas en diferentes espacios y momentos, que nos permitieron aplicar la pretensión de fortalecer los diversos saberes ancestrales de nuestros pueblos.

7.1 Talleres para acercarnos al conocimiento social y cultural (tejidos y recolección de frutas)

Mediante el desarrollo de este taller buscamos fortalecer y propagar en las culturas: Muinane, Andoke y Uitoto los conocimientos ancestrales en los tejidos de escobas, cernidores, entre otros. Estos talleres se trabajaron con los niños, los llevamos a la selva y allí les dimos a conocer el tipo de palma y plantas indicadas para extraer la materia prima con la cual se realizaron los tejidos mencionados. Posteriormente, se les enseñó todo el proceso del tejido.

7.1.1 Elaboración de escoba

Para llevar a cabo el taller de tejidos, se dio a conocer a los estudiantes en la formación de la mañana del día jueves 21 de febrero a las 7:00 a.m., que al día siguiente se realizaría un taller de tejido de escoba. Se les encargó por familia los materiales necesarios, los cuales fueron los siguientes:

- Dos palos gruesos donde irán amarrados las cabuyas para realizar el tejido.
- Un palo delgado para el cabo de la escoba.
- Una cabuya de 2 m para la realización del tejido.
- Palitos del cogollo de cumare.

Se les motivó diciendo que las tres mejores escobas tendrían una sorpresa, y que las escobas se quedarían en la escuela para el servicio de la misma.



Gráfico 3 Recolección de materia prima para fabricación de escobas

En la tarde, nos trasladamos con el grupo de estudiantes hacia el monte en busca del cogollo de la palma cambiar o cunare. Como el cogollo es conocido por los estudiantes fue fácil encontrarlo. En el transcurso del recorrido nos fuimos adentrando al monte, los niños, muy entusiasmados, fueron observando muy pilosos, cuando de repente encontraron la primera palma, al verlo agritaron en coro. ¡Profe, profe, aquí hay un cumare! Entonces, el profesor Daniel se acercó a la palma y corto el cogollo con una rula bien afilada, es una actividad que a los niños no les permitimos realizar porque esta palma está cubierta de espinas. Luego retiró las hojas biches del vástago espinoso. Aquellas hojas biches las fue entregando a los estudiantes, ellos con este material fueron formando montoncitos de hojas que posteriormente fueron amarradas para ser traídas. Luego fuimos avanzando más hacia el bosque, los niños se apresuraron a caminar más rápido con el fin de encontrar más cogollos de cumare, todos lo que fuimos encontrando, lo fuimos sacando de la palma. Finalmente, extrajimos siete cogollos, a los cuales se les quitó las hojas verdes para entregarle a cada estudiante de modo que cada una lo llevara el día siguiente a la escuela, lugar donde se realizaría el taller de tejido.

Al día siguiente nos quedamos sorprendidos cuando vimos llegar a varios estudiantes que no estuvieron en la salida de campo, y llegaron con el material (cogollo de cumare), entonces les preguntamos: ¿de dónde sacaron el material? Ellos respondieron que el papá y la mamá les ayudaron a sacarlos, porque querían aprender a tejer escoba y además quería participar del concurso en la escuela.

Todos hablaban del tema, se les notaba la alegría en su rostro porque dicha actividad era nueva en la escuela. Siendo a las 9:30 a.m. empezamos con la actividad, los reunimos por familia. En grupos empezaron a retirar las hojas de los palitos y los fueron amontonando aparte en montón, los profes les recomendábamos que a los palitos se les debe dejar con un poco de hojas para que al barrer los salones, estas les ayude a sacar el polvo. Después de sacar todos los palitos, sin espera, empezaron a amarrar las cabuyas, estando todo listo empezamos con el ejercicio del tejido. Se les explicó el proceso: de la siguiente manera cogemos un palito de cumare, hacemos un nudo como punto de inicio en la piola y de esta misma manera se finaliza. Atando el nudo juntamos otro palito, nos fijamos que la piola este ubicada en la mitad de él, luego ajustamos el nuevo palito sobre la piola y al palito anterior, ahora les damos vuelta a la mitad del palito anterior y lo pasamos por encima del palito nuevo, le volvemos a dar la vuelta por encima del palito nuevo, continuamos pasándolo por debajo del palito nuevo hasta llegar al punto de partida, esto con el fin de que el tejido vaya quedando bien ajustado y seguro. Así, sucesivamente, se realizó el ejercicio hasta terminar el material. Finalmente cerramos el ejercicio con un nudo.



Gráfico 4 Proceso de tejido de escobas

Pasamos por todos los grupos realizando el ejercicio una y otra vez hasta que cogieron el ritmo de tejido, luego cada grupo avanzo hasta el final.

Después de haber terminado esta parte, se realizó una abertura en la punta del cabo de la escoba, por esa abertura se amarra la piola del tejido y se enrolló el tejido sobre el palo de manera ajustada, luego se amarra ese rollo con el resto de la punta de la piola, realizando nudos seguros para que la escoba no se desbarate al barrer. Por último, cortamos las puntas de la escoba, fijándonos que no nos quede tan corto.

Finalmente, cuando todos terminaron, pasamos a la cancha, lugar de formación en las mañanas, y allí se realizó la premiación, los jurados fueron los otros dos profesores que no están en la maestría junto con la presidente de la Asociación de Padres de Familia.

El primer puesto fue ocupado por la familia Andoque Flores, pertenecientes a la etnia Andoke. El segundo puesto fue ocupado por la Familia Andoque García, pertenecientes a la etnia Muiname. El tercer puesto fue ocupado por la familia Juragaro Vargas, pertenecientes a la etnia Uitoto.

Algunos niños que no tenían con que trabajar se integraron a otros grupos, se vio la motivación y el interés de aprendizaje en los estudiantes.

En el momento la escuela no cuenta con el servicio de restaurante, pero los profesores les organizamos un refrigerio con el fin de complacer a los estudiantes en general.



Gráfico 5 Fabricación de escobas en la Escuela María Auxiliadora

7.1.2 Tejido del cernidor

El día miércoles 14 de marzo anunciamos a los estudiantes que el día viernes 16 de marzo tendríamos en la escuela el taller de tejida de cernidor. Algunos estudiantes reflejaron alegría, otros demostraron poco interese. Les complementamos diciendo que no se preocuparan por los materiales esta vez ya estaban encargados.

Para realizar este tejido, un anciano Uitoto nos colaboró con la materia prima. Con este material se realizaron los tejidos con los estudiantes. Invitamos a una madre de familia (Manuela Orfelina Ranoque) conocedora del tema para que nos ayudara en el proceso de enseñanza de este saber, ella con mucho gusto nos acompañó.

Nos organizamos por grupos étnicos:

Los Uitotos estaban con el profesor Felisandro Dutcha. Los Andokes estaban con el profesor Daniel Rey. Los Muinanes estaban con la profesora Luz Mery García. Cada profesor pertenece al grupo étnico que acompaña.

Para llevar a cabo el taller de manera satisfactoria se desarrollaron los siguientes pasos:

- Alistar las fibras de guarumo.
- Escoger seis fibras. Dos de ellas ubicarlas sobre el piso de manera horizontal y las cuatro fibras restantes ponerlas entre las dos fibras de manera intercalada.
- Ir cuadrando de manera igualitaria e ir organizando los tamaños de los agujeros del cernidor.
- Agregarle una fibra más en la línea horizontal, teniendo en cuenta que cada fibra debe pasar dos fibras por encima y dos fibras por debajo.
- Terminando la parte del tejido de las fibras se da un tejido circular, para que finalmente quede redondo el cernidor, como es normalmente.
- Posteriormente se deben alistar dos bejucos gruesos, con cada uno se forma un aro del mismo tamaño.
- Con estos dos aros se ajusta el cernidor y se aseguran con unos bejucos, es así que el cernidor queda bien prensado.
- Se corta el resto de los bordes que aún tienen las puntas largas de la fibra, sin dejarlos tan cortos.
- El resto de las mechas de las fibras se empiezan a entorcharse y a ubicarse entre los dos bejucos que lo tienen prensados, esto se asegura con un tejedor que es un bejuco muy resistente.
- Así sucesivamente se realiza esta actividad hasta dar la vuelta entera, cuando se llega al punto de partida todo ha terminado.



Gráfico 6 Fabricación de cernidor

La señora Manuela, conocedora del tema, se pasaba de un grupo a otro dando algunas observaciones y asesorías para el buen desarrollo del tejido. Fue notorio el interés por aprender este saber, todos querían tejer al mismo tiempo, como era imposible entonces se turnaban. Los que aprendieron muy pronto, enseñaban a otros. Todos felices, decían: “ahora me toca”, pasaban uno por uno a ubicar una fibra. Después de realizar una y otra vez el ejercicio de este saber, los estudiantes se apropiaron y avanzaron con la actividad hasta el final.

Mediante el desarrollo de los talleres de tejidos, se vio la motivación e interés de parte de los estudiantes por conocer las plantas de donde se extrae la materia prima para realizar los tejidos de escoba y cernidor. Algunos estudiantes consiguieron materiales de cuenta propia con ayuda de sus padres para poder participar del concurso de tejido de escoba. Este valioso concurso permitió la integración de estudiantes por grupos étnicos,

se oían hablar entre ellos de familiaridad y parentesco. Todos se interesaron en realizar los mejores tejidos con el fin de obtener el premio. El primer puesto fue ocupado por el grupo étnico Andoke; el segundo, por el grupo étnico Muinane, y el tercer puesto lo ocupó el grupo étnico Uitoto. De esta manera se realizó el fortalecimiento de estos valiosos saberes ancestrales.

7.1.3 Recolección de fruta silvestre (huansoquillo y yugo)

La recolección de frutas silvestres comestibles es un saber que les ayudó a nuestros abuelos a sobrevivir en la época de la cauchería, por eso es un saber que se ha venido transmitiendo de generación en generación. En nuestras épocas, el indígena ha preferido alimentarse con alimentos de la cultura occidental y ha dejado de consumir los alimentos que nos brinda la naturaleza.

Como estudiantes de la maestría nos hemos puesto a analizar sobre la importancia de este saber, y viendo que es el momento oportuno en fortalecerlo pensamos realizar el taller con los estudiantes de la escuela. Por ende, se programó la siguiente salida de campo.

Para desarrollar este taller nos trasladamos a las: 1:30 p.m. a un lugar turístico llamado la Ciudad perdida, lugar muy visitado por turistas y personas del pueblo. Muchos niños que asisten a la escuela no lo conocían, por lo que de manera notificada les pedimos permiso a los padres de los estudiantes con el fin de llevarlos a aquel lugar a conocer unas frutas silvestres llamadas huansoquillo y yugo.



Gráfico 7 Taller de recolección de frutos

Nos fuimos con veintitrés estudiantes autorizados por sus padres, caminamos entre rastrojo y selva 45 minutos para llegar a aquel lugar, los estudiantes muy alegres apresurados caminaron rápido para llegar al sitio indicado. Cuando de repente llegamos al lugar. Les dimos las indicaciones por dónde marcharíamos y encontraríamos aquellas deliciosas frutas acarameladas. Es un sitio que ya era conocido por algunos integrantes, estos conocedores arrastraron al resto y empezaron a bajar las frutas maduras, las que ya están listas para el consumo es de color café. Recorrimos bastantes esa zona, los estudiantes Beiman Andoque, estudiante del grado cuarto, conocedor del lugar y de las frutas, convidó a Willian Beltrán, un estudiante del grado quinto, este muchacho no conocía, pero su interés por conocer fue notorio. Estos dos estudiantes sabían encaramarse en los árboles, motivo por el cual se fijaron en un árbol grande de una altura aproximada de 15 m., el cual contenía bastantes frutas, maduras y verdes. Cuando llegaron a las ramas, Beiman le dijo a Willian: “usted vaya por esta rama que tiene más pepas, ya me iré por esta otra”; entonces la profe Luz Mery les recomendó no se fueran

muy lejos por que este árbol es de ramas vidriosas, agregó diciendo que solo deben bajar los frutos que están de color café, puesto que ya están maduras.

William arrancó un fruto y la profe le dijo que lo partiera con la mano, le recomendó probar la pulpa de color café; este muchacho lo partió y probó, encontrando el sabor muy delicioso. Los profesores y el resto de estudiantes que estaban bajo aquel árbol gritaban que tirarían frutos que todos querían probar, a lo que Beiman le dijo a William: “bajemos los que están maduros, para que prueben por los menos uno para cada uno”. Entonces, ellos arrancaron las frutas maduras y las tiraban a los profesores. Felisandro y Daniel recibían las frutas y luego se las pasaban a los otros niños. La niña Aslhee dijo al profesor Daniel nunca había probado una fruta como esta. En algunas ocasiones le ha dicho a su mama que los traiga a este lugar a conocer este sitio a comer de estas frutas, pero ella se ha negado, por lo que ahora le llevará a su madre dos huansoquitos para animarla.

Los dos niños que estaban arriba en el árbol se bajaron. Los profesores Daniel y Felisandro avanzaron más hacia la ciudad en busca de unos árboles más pequeños y bajos con el fin de que otros niños también recolectaran las frutas buscadas. El profesor Daniel dijo en voz alta señalando: “¡Niños! esa mata que esta allá es de la misma”; entonces, Jonathan, Cheche, Cesar, Bateman y Rafael salieron corriendo hacia aquella mata, y como ya conocían que las frutas maduras son de color café, las bajaron y se las comieron. Mientras tanto, las niñas se organizaron en un equipo de siete estudiantes: Mayra, Andrea, Viancy, Britney, Zuley, Jazmín y Remy Castro avanzaron su recorrido con el profesor Felisandro en busca de otras matas pequeñas, menos riesgosas donde poder trepar. Todas se subieron a las matas. Mayra, dijo a sus compañeras: “yo si he venido con mis papas, nos hemos venido en familia en estas épocas a comer de estas frutas, la hemos pasado muy chévere”. Andrea, agregó que ella también había venido con sus mis papas y hermanos. Dice Asolee: “yo apenas conocí, me gustó bastante y quisiera volver. Gracias a esta salida he conocido algo nuevo”.

Mientras tanto, la profesora Luz Mery se encargó del grupo de niños más pequeñitos, que estaba conformado por Maikon, Rissel, Valerie, Harold y Danilo; estos se subieron

despacio por unos arbolitos, bajaron los huansoquillos con la ayuda de la profesora, arrancaban las frutas y se las tiraban a ella.



Gráfico 8 Recolección de frutos silvestres

Después de realizar esta actividad nos regresamos por otro sendero, con el fin de que los estudiantes conocieran el yugo, la cual es una fruta dulce y deliciosa, pero cruda no se puede consumir tanto porque produce rasquiña en la boca. Los adultos han recomendado consumir tres yugos crudos. Para consumir más de esta cantidad se deben cocinar los frutos. Llegando a aquel lugar les mostramos los yugos, cada niño cogió una fruta, se las enseñamos a abrir empleando un cuchillo que portábamos los docentes; según la información y experiencia, recomendamos consumir solo dos frutas, el resto fueron llevadas por cada uno para su casa para que fuera cocinada para el consumo.

Muy contentos, a las 5:30 p.m., llegamos nuevamente al punto de partida. Entonces los estudiantes nos interrogaban ¿profes cuando saldremos nuevamente a una salida como esta? Nuestra respuesta fue: “muy pronto”. Vimos en los chicos el interés que tienen por aprender los saberes propios de sus culturas.

Es interesante darle continuidad a esta alfabetización social de saberes, nos hemos dado cuenta que aún es tiempo de fortalecer valiéndonos de la disponibilidad que tienen los estudiantes; muchas veces decimos que los niños, adolescentes y jóvenes poco les interesa, a veces no es así. Esto también se presenta por falta de motivación, ahora este es nuestro reto, continuar con esta alfabetización social con el fin de fortalecer estos múltiples saberes culturales de los grupos étnicos Uitoto, Andoke y Muinane.

7.1.4 Taller de alfabetización basado en la lecto-escritura

La lectoescritura en las lenguas maternas (Uitoto, Andoke, Muinane) es un saber que creemos que debe ser conocido por los estudiantes que pertenecen a los grupos étnicos mencionados anteriormente. Es uno de los saberes que nos identifica del resto de los grupos étnicos.

Para el desarrollo de este taller, organizamos a los estudiantes por grupos étnicos acompañados de un docente-estudiante de la maestría, perteneciente a cada etnia. La distribución se realizó de la siguiente manera: El grupo étnico Uitoto trabajó con el profesor Felisandro Ducha; el Andoque, con el profesor José Daniel Rey, y el grupo étnico Muinane, con la profesora Luz Mery García.

En los grupos, primero trabajamos con la lecto-escritura de las vocales. Allí cada estudiante, de manera individual y bajo la motivación de su profesor, realizó la lectura de las vocales; posteriormente, se realizó la escritura de la misma. La pronunciación de las vocales no fue tan complicada en las lenguas maternas Uitoto y Muinane, a excepción de la vocal +, la pronunciación de esta vocal fue complicada para la mayor parte de los estudiantes, el ejercicio de pronunciación se realizó varias veces hasta que lo dominaran.

Respecto al alfabeto del grupo étnico Andoke, se presentaron dificultades en la pronunciación de sus vocales, porque muchas de ellos son nasalizadas y, por ende, a los niños les costó mucho. El profe Andoke superó esa dificultad realizando ejercicios de pronunciamiento una y otra vez.

En cuanto a la lecto-escritura del alfabeto fue más fácil, en esta actividad avanzamos muy rápido. La práctica la evidenciamos en la lecto-escritura de los cantos, como lo precisaremos más adelante, estos fueron transcritos y leídos por cada estudiante en su cuaderno.

Todos los saberes son valiosos, cuando cantamos en el salón las canciones tradicionales se les nota la alegría de los niños, se ven tan hermosos. Les recordamos que ser indígena no debe ser motivo de vergüenza, sino más bien motivo de alegría y orgullo, porque el indígena es igual que cualquier ser humano.

Nos sentimos comprometidos en llevar adelante la alfabetización social de los saberes culturales de las etnias Uitoto, Andoke y Muinane, ya que este nos permite fortalecer nuestra identidad y diferenciarnos ante las demás culturas. Como también nos llevará a vivenciar nuestro entorno de manera equilibrada, como lo hacían nuestros abuelos. Pretendemos seguir sus huellas.



Gráfico 9 Alfabetización del grado segundo

Alfabeto Andoke

b- d- f- h- k- l- m- n – ñ- p- r- s- t- y-

Vocales Andoque

a - e - i - o - u - i - e - u - x - ñ

Alfabeto Uitoto

b - c - d - f - g - j - k - l - m - n - ñ - p - r - t - v - w - y - z -

Vocales Uitoto

A - e - i - o - u - +

Alfabeto Muinane

b - c - ch - d - f - g - h - j - ll - m - n - ñ - p - r - s - sh - t - v - y -

Vocales Muinane

a - e - i - o - u - +

7.1.5 Taller de cantos y bailes

Los cantos son saberes ancestrales que desde el pasado se han venido transmitiendo y practicando de generación en generación. En el presente, su debilitamiento es notorio porque la música occidental ha ganado su lugar, por lo tanto la práctica e interés por las canciones autóctonas se ha perdido. Nuestro propósito mediante el taller con los niños es fortalecer esta riqueza cultural que nos diferencia ante las demás culturas.

Para el desarrollo de este taller se eligieron canciones de arrullo como *De la pava y el picón*, y otra canción de fruta, *La canción de la chucha*. Las letras de las canciones fueron presentadas en el tablero en letra grande.

Es importante dar a conocer que en las culturas indígenas las canciones van dedicadas a la naturaleza, no al amor ni al despecho. Inicialmente fue difícil porque notamos mucha dificultad en la pronunciación de las palabras, especialmente en la pronunciación de la vocal +, realizamos una y otra vez el ejercicio de pronunciamiento de las palabras que les dificultaba a los estudiantes. También se les iba explicando el significado de las palabras.

Posteriormente, realizamos la lectura del canto, y finalmente le incluimos la música. Fue así como empezamos a cantar. Repasamos las canciones una y otra vez hasta que los niños se las aprendieron. Después de haber aprendido sin ayuda de los profesores, las cantaban en el salón.



Gráfico 10 Transcripción de cantos

A continuación presentamos algunos cantos:

Cantos en Muinane

El picon y la pava
(canto de arrullo)

Tacuumej++, tacuumej++, fatyiuuuu, fatyiuuuu,

Coro

Chio caiicaii, chio j+j+j+.
Tamejegui, tamejegui, fatyiuuuu, fatyiuuuu,
Chio caiicaii, chio j+j+j+,
Tatagay++, tatagay++, fatyiuuuu, fatyiuuuu,
Chio caiicaii, chio j+j+j+.

Cheye, cheye

Cheye, cheye, , cheye, cheye, cheeeyee, cheeeyee, siifañ+ii,
Tooy++, iicamañoob+++ niim+++o nijabaryi
Uugaa seemene sifañ+ii.
/Cananabeiii, ñaa, ñ++++, siifañ+ii, sifañ+ii,
Cananaa, cananaa, siifañ+ii, sifañ+ii,
Cananabeii/ (Bis)

Cantos en Uitoto

Ega+ uruia+

Ega+ jaie,ga+ uruia+
Jubieri, jubieri
Kay+a, kay+a,Jojo, j+j+

Jufubi jai
Jufubi yuak+ najema
Uruia+ jubieri jubieri
Kaiy+a kaiy+a, Jojo j+j+

Jubieri jubieri
Kaiy+a, kaiy+a
Jojo j+j+.

Juido rua

Joga+, joga+, Kue ui,ui
Uñed+kue jui,juii.

Daago iye ab+
Kue kue r+iad+

Kuena be o da+kañena
Uñed+kue jui, juiii.

Jobai yaire rua

Jobai jobaiiii, yaire yaireeee
Izire urue omo+ +n+ta+birii
Uu,uu.

Uneyuma nek+, mokoyema nek+
Afe +bana omo+ r+a+bii
Uu,uu.

Uidodo nek+, ioyo+go nek+
Afe +bana omo+ r+a+bii
Uu,uu.

Tooichi

Uñorirarua+

Toochi toochi tororochoi
Kuiio kaifo bii (bis)
Moot+a+ r++iad+ rurun+ma
+fok+na kue o iiri (bis).

Fizido

Fizido n+baiy+ buinaima jiza
Roziy+ o kaiñ+k+a
N+baiy+ +a+re o eroikana.

Dofokuibide, +da+bekode
Ka+ñ+kua+j+de,
Fizido, fizido, fizido

Ñ+baiy+ +a+re o eroikana
Jefotunide, +da+dozide
Ocheka+de
Fizido, fizido, fizido.

Jana biya

Jaana biya, janaba biya

Buu mei jaanaba biya
Jaana biya, jaana biya
Onoñeg+ ijii yaja.

Uzuk+ yuajiri, okaina eimo yuajiri
Ei koko yoiniad+ (bis)

Uidodo rua

Ño,ño,ño,ño
Yok+ri, yok+ri
Yok+ri, yok+ri
T+ri,t+ri
T+ri, t+ri

loyo+go ta+z+ruuu
loyo+go ta+z+ruuu
Din+,din+,din+.

Rokafe ana kuchurua

Bie uika+do (meñique)
Bie omok+ (anular)
Bie akaido (corazón)
Bie yiok+ (índice)
Bie rinak+ (pulgar).

Jaide,jaide,jaide,jaide
Cuchu,cuchu.cuchu,cuchu.

M+gui rua

Manana anado ke,ke,ke
J+forai anado ke,ke,ke
Ke,ke,o m+++ jii iya jii iy++

Manana anado, ke,ke,ke
J+forai anado ke,ke,ke
Ke,ke o m+++ jii iya jiii iy++.

Zome rua

Enaiza+god+, m+n´kazana

le j+kozariya, iena +izaiza
U, u, u, u, u, u, u, u

Jaide ie +izaniad+
Choi kurimo, ñ+guñoari
U, u, u, u, u, u, u

Jaide ie kue +fo
Uij+kani ka+do dutajaide
le, ie, u, u, u, u, u.

Zome, zomer uu, uu,
Zome, zome, uu, uu

N+mak+ uaido
N+mak+ uaido
Yotaire ka+ri uurikabi
F++d+ñed+kue biya
Onoñed+kue biya.

N+mak+ uaido ka+ri
Uurikabi, ga+rikua+ uaido
Yotaire uurikabite.

Onoñed+kue biya
Kakañed+kue biya
Mokoto+ uaido
Yotaire ka+do uurikabite.

Posteriormente, les enseñamos los pasos para el baile, que a continuación se presentan:

- En primera instancia se ubicaron a los estudiantes en una hilera larga.
- Para iniciar se ponen firmes y distanciados de sus compañeros. Se saca el pie derecho con un paso hacia adelante, y luego se regresa nuevamente a su sitio; mientras tanto, el talón del pie izquierdo se alza un tanto.

Este ejercicio lo realizamos de manera personalizada con cada estudiante una y otra vez, se nos presentó mucha dificultad. Cuando los estudiantes aprendieron el paso, le

agregamos la canción, todos cantaban y bailaban en hilera. Luego empezaron a bailar de manera circular al ritmo de la canción.

8. Reflexiones de maestros investigadores

Después de nuestra investigación sobre alfabetización social en las lenguas y saberes Uitoto, Muinane y Andoque, nos hemos dado cuenta de que este trabajo y las herramientas que empleamos nos abrieron más espacios sobre los cuales trabajar nuestros saberes pedagógicos. Entendemos que para que esta alfabetización se mantenga es necesario un trabajo constante y continuo con los niños, los jóvenes, padres de familias y los abuelos, entre otros.

El trabajo que conjuntamente se impartió en la comunidad de Puerto Santander implantó semillas de identidad a estos estudiantes, docentes y padres de familias, quienes muy comprometidos acordaron apostar a la pronta revitalización de estas culturas desde las familias, desde las escuelas e instituciones.

Pensar en la alfabetización social en lenguas Uitoto, Andoke y Muinane, nos ha facilitado el acercamiento con los ancianos, quienes son los centros de los saberes culturales, ya que aún mantienen sus lenguas, cantos, medicinas, tejidos y preparación de los alimentos propios de los grupos étnicos. Además de conocer el estado actual de nuestras culturas y partir de este reconocimiento para buscar estrategias que nos permitan la recuperación y el fortalecimiento con el fin de que se viva y se sienta en la cotidianidad de los niños, jóvenes y mayores.

Como lo hemos dicho anteriormente, la alfabetización social en lenguas Uitoto, Andoke y Muinane no es solo enseñar a leer y escribir, sino inculcar en la comunidad el valor que tiene la vivencia de los saberes ancestrales, que han sido las formas que mantienen la relación dinámica entre el hombre y la naturaleza, transmitida de generación en generación.

El acercamiento a los abuelos por parte de los jóvenes, facilitó el reconocimiento y la valoración de todos los saberes ancestrales, usos y costumbres que hacen parte de su

identidad como miembros de un grupo indígena, y de esta manera hacer frente al avance de otras culturas que debilitan las propias dentro de las comunidades.

Consideramos que las organizaciones indígenas juegan un papel muy importante en la preservación de esta riqueza ancestral de sus pueblos, ya que pueden gestionar recursos, programas con instituciones gubernamentales u organizaciones no gubernamentales que se preocupan por las situaciones que están pasando actualmente con los pueblos, principalmente por el abandono por parte del Gobierno Nacional, no solo en el sector educación, sino en todos los sectores que tiene que ver con los servicios básicos que contribuyen a una vida saludable de las personas.

Se está haciendo conciencia en los centros educativos sobre la importancia e implementación de la alfabetización social en lenguas Andoque, Uitoto y Muinane con el fin de fortalecerlas, creando espacios apropiados donde se facilite su práctica y vivencia de la cultura por parte de los estudiantes y comunidad educativa.

9. Conclusiones

Este proyecto fue un camino que nos condujo a llegar hasta las personas conocedoras de la cultura; siendo realistas, si no fuera por ellas no tuviéramos un acercamiento hacia los mayores y, desde luego, tampoco hubiéramos podido brindar esos valiosos saberes a nuestros estudiantes. Fue notorio el reflejo de alegría en el rostro de aquellos sabios de cada grupo étnico por aportar algo de sus conocimientos a sus nietos, que serán los hombres y mujeres del mañana en su comunidad. Se espera que todos estos conocimientos brindados sean practicados en el futuro.

Este proyecto nos brindó un aporte valioso y fundamental en la comunidad e Institución Educativa, el de fortalecer algunos saberes culturales tales como tejidos, comidas típicas, recolección de frutas silvestres, bailes y cantos tradicionales, lectoescritura en cada lengua materna (Uitoto, Andoke, Muinane) que, desde luego, se encontraban debilitados por la influencia de la cultura occidental. Allí detectamos que a los niños y adolescentes poco les interesaba la parte cultural como punto de referencia para su identidad; sin embargo, mediante el desarrollo de las actividades programadas que se llevó a cabo de manera teórico-práctica se logró fortalecer esta falencia de manera satisfactoria.

Dentro del ámbito comunitario, el desarrollo de este proyecto tocó puertas, en primer lugar a niños, jóvenes y adultos, porque no había un espacio, un tiempo y una forma para que ellos pudieran reflexionar sobre nuestras tradiciones. Cuando se sintieron con derecho y deber como indígenas se vieron anonadados, ya que reconocieron que realmente estos temas hacían muchísimos años no se habían tocado tan profundamente. Motivados por fortalecer la tradición, pidieron continuar trabajando este aspecto pedagógico con los niños, jóvenes y ancianos sabedores, dentro de las familias.

Concluimos también que este proceso de alfabetización social en lenguas indígenas Andoke, Uitoto y Muinane ha emergido rigurosamente, puesto que los estudiantes de cada uno de los grupos étnicos se han sentido comprometido, y muchos quedaron entusiasmados por tomar las riendas para sacar adelante sus pueblos. Como docentes, se nos posibilita una estrategia metodológica más, pues, se les debe facilitar mejor la

asimilación de los aprendizajes. Esto ha creado en muchos estudiantes espacios de diálogo, reflexión, de concientización y ambientes muchos más agradables.

Consideramos que es muy importante la alfabetización social en las lenguas Uitoto, Andoque y Muinane por que puede servir como guía para todo aquel interesado en profundizar sobre la alfabetización social en leguas indígenas, aún más porque nos permite el acercamiento a los ancianos de los diferentes grupos étnicos que son los portadores de los conocimientos propios y saberes ancestrales que han transmitido de generación en generación en los diferentes tiempos y espacios.

De igual manera permite a la comunidad el reconocimiento de los abuelos y abuelas para la recuperación y fortalecimiento de los saberes ancestrales, como las lenguas, cantos, bailes, alimentación, formas de caza, pesca, planta medicinal, tejidos, medios de comunicación, transporte que se han venido debilitándose a través de la aculturación de manera acelerada.

Con el fin de frenar y evitar la pérdida de los saberes ancestrales y la extinción de los diferentes pueblos indígenas, las comunidades a través de sus líderes crean espacios como la maloca, donde facilitan la práctica de la cultura y saberes propios, como los bailes, cantos, preparación de la comida típica, tejidos de utensilios propios como el canasto, el matafrío, los cernidores, elaboración del tiesto, y reuniones comunitarias encaminadas al fortalecimiento de la cultura para la identificación como pueblos indígenas.

Partiendo de la idea que las instituciones educativas indígenas propenden desde sus plataformas educativas el rescate de sus valores como etnia, de sus tradiciones, usos y costumbres, se considera desde ello que la educación dirigida a los niños y adolescentes de estas comunidades, promueva el desarrollo y empoderamiento de su cultura y se logre el rescate cultural y ancestral; este propósito desde la mediación e interacción familia-escuela para que se puedan generar procesos de interculturalidad desde la cotidianidad de las familias y los nuevos conocimientos que trasmite la escuela.

La escuela occidental, como es nombrada desde el contexto indígena, no es desconocida, y ha sido percibida como la causante de la aculturación de las comunidades, y esto dado por la historia marcada desde el sometimiento de la etnia por parte de la cultura dominante; pero, aun así, han sobrevivido ante una constante invasión de atentados culturales que amenazan con llevarnos al borde del etnocidio. Sin embargo, se está demostrando que la identidad cultural ha sido inquebrantable y que hoy por hoy constituye el pilar fundamental de la sobrevivencia cultural, así como los avances hacia el desarrollo de las mismas comunidades.

Realizando una conclusión final, se tiene claro que desde la educación propia, se da la base de la convicción, de la familia y sobre todo del pensamiento propio desde la etnicidad. Por ello, se debe continuar trabajando entre familia y escuela, apoyado de los abuelos en procesos de concientización y sensibilización para el desarrollo de la educación propia, pero desde la interculturalidad o diversidad que la educación occidental aporta.

Referencias

- Alcalde municipal de Leticia, Amazonas. (2016). *Plan de desarrollo económico del municipio de Leticia 2016-2019*. Obtenido de <http://alcaldialeticia.gov.co/Transparencia/PlaneacionGestionControl/Plan%20de%20Desarrollo%20Econ%C3%B3mico%202016%20-2019.pdf>
- Castillo, E. (2008). Etnoeducación y políticas educativas en Colombia: la fragmentación de los derechos. *Revista Educación y Pedagogía*, 15-26.
- Ciavaglia, C. (2002). Etnografía educativa: una herramienta para la investigación en educación. *Revista perspectivas metodológicas*, 1-13.
- Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha. (2007). *El proyecto educativo*. Obtenido de <http://www.lascompetenciasbasicas.es/attachments/article/51/proyectoeducativo.pdf>
- Congreso de la República de Colombia. (2010). *Ley 1381 de 2010*. Obtenido de <http://www.mincultura.gov.co/areas/poblaciones/publicaciones/Documents/Ley%20de%20Lenguas%202013.pdf>
- Constitución Política de Colombia*. (1991).
- Farías, L. (2016). La observación como herramienta de conocimiento y de intervención. En P. Schettini, & I. Cortazzo, *Técnicas y estrategias en la investigación cualitativa* (págs. 8-17). Buenos Aires: Universidad de la Plata. Obtenido de *Técnicas y estrategias en la investigación cualitativa*.
- Fernandez-Ballesteros, R. (2003). *Introducción a la evaluación psicológica I*. Madrid: Pirámide.
- Institución Educativa Internado Fray Javier de Barcelona. (2017). *Proyecto Educativo Institucional*. Leticia.
- Kerlinger, F. (1985). *Investigación del comportamiento*. México: Interamericana.
- Martínez, E. (2018). *Proyecto educativo*. Obtenido de https://www.uaeh.edu.mx/docencia/VI_Lectura/maestria/documentos/LECT35.pdf
- Mejía, H. (2018). *Explorando la enseñanza y el aprendizaje en la Escuela de Derecho de la Salle Pachuca*. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4953735.pdf>
- Robbins, R. (1992). *Historia de la lingüística en Panorama de la lingüística moderna*. Madrid: Paraninfo.

- Sánchez, E. (2003). *Los pueblos indígenas en Colombia. Derechos, políticas y desafíos*. Obtenido de <https://www.unicef.org/colombia/pdf/pueblos-indigenas.pdf>
- Schmelkes, S. (7 de septiembre de 2007). *La alfabetización en el medio indígena: algunas reflexiones y algunas pistas*. Obtenido de http://www.unsam.edu.ar/escuelas/humanidades/actividades/latapi/docs/Alfabetizacion%20EN%20EL%20MEDIO%20IND%3%8DGENA_Schmelkes.pdf
- Sierra, F. (1998). Función y sentido de la entrevista cualitativa en investigación social. *Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación*, 277-346.
- Simone, R. (1998). *Fundamentos de lingüística*. Barcelona: Ariel.
- Suárez, F. (2018). *Etnoeducación: tradición oral y habla en el pacífico colombiano*. Obtenido de <http://studylib.es/doc/6327224/etnoeducaci%C3%B3n--tradici%C3%B3n-oral-y-habla-en-el-pac%C3%ADfico-colo...>
- UNESCO. (2008). *El desafío de la alfabetización en el mundo*. Obtenido de <http://studylib.es/doc/4856074/el-desaf%C3%ADo-mundial-de-la-alfabetizaci%C3%B3n---unesdoc>
- Vitonás, A. (2010). El PEBI, 39 de años de construcción de una educación propia en Colombia. *Revista Guatemalteca de Educación*, 31-69.

Anexos

Entrevistas

Estructura de la entrevista para un estudiante

Nombre del investigador:

Fecha: _____ Lugar: _____ Hora: _____

Nombre del entrevistado:

Edad: _____ Espacio: _____

Categoría: estudiante

Preguntas:

1. ¿A qué grupo étnico pertenece?

2. ¿Qué conoce de su cultura?

3. ¿Sus padres hablan la lengua materna?

4. ¿Practica su lengua materna?

5. ¿Conocen a los abuelos?

6. ¿Canta en lengua materna?

7. ¿Qué utensilios utiliza para la preparación de la comida típica?

8. ¿Qué frutas silvestres conoces?

Estructura de la entrevista para un padre de familia

Nombre del investigador:

Fecha: _____ Lugar: _____ Hora: _____

Nombre del entrevistado:

Edad: _____ Espacio: _____

Categoría: padre de familia

Preguntas:

1. ¿A qué grupo étnico pertenece?

2. ¿Qué conoce de su cultura?

3. ¿Practica su lengua materna? ¿Por qué?

4. ¿Cómo es la relación con los abuelos?

5. ¿Qué canciones en lengua materna conoces?

6. ¿Qué utensilios domésticos propios elabora para la preparación de la comida típica?

7. ¿Qué beneficios nos ofrece las frutas silvestres que conoces?

8. ¿Cuántas clases de frutas silvestres comestibles conoces?

9. ¿Cómo trasmite estos saberes propios a tus hijos?

Estructura de la entrevista para un docente

Nombre del investigador:

Fecha: _____ Lugar: _____ Hora: _____

Nombre del entrevistado:

Edad: _____ Espacio _____

Categoría: docente

Preguntas:

1. ¿A qué grupo étnico pertenece?

2. ¿Qué conoce de su cultura?

3. ¿Practica su lengua materna?

4. ¿Con qué frecuencias visitas a un abuelo?

5. ¿Cantas en lengua materna con sus estudiantes?

6. ¿Elaboras utensilios de cocina para la preparación de la comida típica?

7. ¿Qué materiales para la elaboración de utensilios propios conoces?

8. ¿Clasificas las frutas silvestres de acuerdo a su utilidad?

9. ¿Implementas en sus clases algunos de estos saberes: lengua materna, cantos, utensilios de cocina, frutas silvestres comestibles?

Estructura de la entrevista para un anciano

Nombre del investigador:

Fecha: _____ Lugar: _____ Hora: _____

Nombre del entrevistado:

Edad: _____ Espacio _____

Categoría: abuelo

Preguntas:

1. ¿A qué grupo étnico pertenece?

2. ¿Qué conoce de los saberes ancestrales?

3. ¿Qué clases de cantos en lengua materna conoces?

4. ¿Cuántas lenguas habla?

5. ¿Con qué frecuencias te visitan?

6. ¿Canta en lengua materna con sus hijos(as), nietos(as)?

7. ¿Qué materiales para la elaboración de utensilios propios conoces?

8. ¿Enseña cómo utilizar estos utensilios?

9. ¿Enseña a clasificar las frutas silvestres de acuerdo a su utilidad?

10. ¿Implementas en sus clases algunos de estos saberes: lengua materna, cantos, utensilios de cocina, frutas silvestres comestibles?

Glosario

Caguana: bebida hecha con almidón de yuca, a la cual se le agregan jugos de algunas frutas como canangucho o aguaje, Asaí, milpesos, guacuri y milpesillo, con el fin de darle sabor.

Canangucho: conocido en otras partes como moriche, aguaje. Fruto de palma de color rojo y con una pulpa de color amarillo.

Casabe: torta hecha a base de la yuca.

Chagra: parcela y huerto donde cosechan el sustento de la de la mayoría de los pueblos indígenas de la Amazonía.

Comunidad Andoke: grupo minoritario de indígenas, con saberes culturales y ancestrales, que tienen su asentamiento en las riberas del río Caquetá y el quebradón del Aduche. Son de familia aislada y cuenta, aproximadamente, con 300 habitantes.

Comunidad Muinane: grupo indígena, originario de la comunidad indígena La Sabana, ubicado entre los corregimientos de La Chorrera y Puerto Santander Amazonas; posteriormente se dispersaron hacia los corregimientos vecinos. Su lengua materna pertenece a la familia lingüística Bora.

Comunidad Uitoto: pueblo indígena que habita en el suroccidente del departamento Amazonas. Su asentamiento principal está en el corregimiento de La Chorrera.

Fariña: harina a base de yuca. Sustento en gran parte de la Amazonía.

Huansoquillo: fruto silvestre, lechoso y muy dulce.

Lenguas indígenas: es conocida como lengua materna, medio de comunicación empleado por cada grupo indígena.

Maloca: vivienda tradicional de algunos indígenas de la amazonía colombiana. Tiene forma cónica hexagonal. En ella se albergan diversas familias.

Mambe: sustancia extraída de la hoja coca mediante procesos tradicionales de la cultura indígena. Es utilizado por algunos grupos indígenas.

Mambeadero: espacio en la maloca donde se reúnen varias personas para conversar y hablar, liderado por un representante.

Matafrío: exprimidor para la masa de yuca.

Peke-Peke: motor a base de gasolina para el transporte fluvial.

Sabedores: personas que obtienen sus conocimientos sobre las diversas ciencias indígenas a través de sus estudios nocturnos en sus malocas.

Tucupí: complemento alimenticio elaborado con el zumo extraído de la yuca, luego se pone a en el fuego hasta que quede espeso. Después se le agrega ají, hormiga arriera, pescado ahumado desmenuzado.